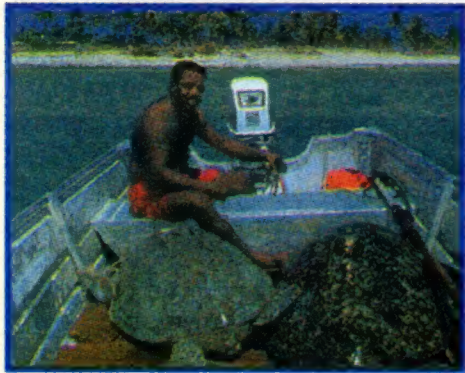


Concordia's Thursday Report

Publications Mail Agreement No.: 1758594

VOL. 25, N° 11

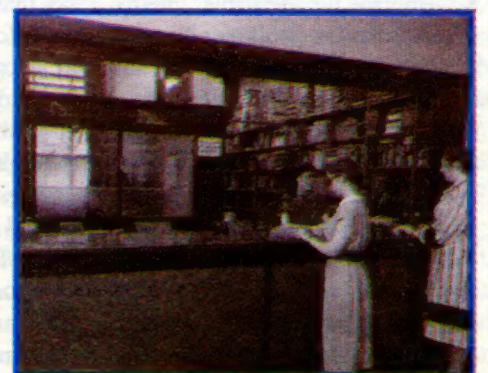
MARCH 1, 2001



Indigenous marine management
page 6



Art Matters works on and off campus
page 9



Norris Building is reborn
page 6

Concordia signs more agreements in China

BY BARBARA BLACK

The Concordia administrators who visited China last month with Team Canada signed a number of significant agreements with institutions there.

The delegation was led by Rector Frederick Lowy, with the participation of Marcel Danis, Vice-Rector, Institutional Relations and Secretary General, and Dean of Arts and Science Martin Singer, who is a Sinologist.

Mohsen Anvari, Dean of Concor-

dia's John Molson School of Business was also in Beijing, where he presented information at an industry session involving Bombardier, SNC-Lavalin and Air Canada.

Pulp and Paper Industrial Research Institute: This agreement will focus on the bio-degradation of waste from the pulp and paper industry and the photo-bleaching of paper. More specifically, collaborative research will be aimed at environmental pollution issues, such as pulp and paper treatment, new bleaching technology, paper, chem-

istry and coating engineering. Another focus will be the development of new technology in the treatment of solid waste and agricultural residue.

Beijing Concord College of Sino Canada (BCCSC): One hundred and twenty students are expected to arrive next September as a result of this agreement, which will focus on the placement of Chinese undergraduate students at Concordia, and will explore the feasibility of transfer credit arrangements for BCCSC students who begin their undergraduate studies in Beijing. The agreement

focuses on Web-based instruction, academic technology training and computer-based language testing.

Academy of Chinese Traditional Opera (ACTO): This institution, despite its name, also teaches modern music similar to that of Concordia's Music Department. The agreement will include the development of academic co-operation with industry, and will include faculty and student exchanges for research and training. Concordia's Faculty of Fine Arts will collaborate with the ACTO School of Fine Arts.

Hunan University (HU): This agreement will focus on engineering and computer science to promote collaborative research and academic exchanges. It will focus initially on areas in the field of building engineering, specifically, industrial interactions and sponsored research. One specific goal of the agreement is to establish a co-operative training program between the two parties, namely, the NU/CU Twinning Building Engineering Degree Program.

continued on page 11

Community meeting about construction at Loyola

A public meeting will be held this Saturday morning to provide information to residents in the Loyola area about Concordia's plans to build a new science complex on the west-end campus.

Rector Frederick Lowy has suggested that Concordia staff who live in the Loyola area might like to attend.

City councillor Jeremy Searle, who supports the project, has been instrumental in calling the meeting to address any possible concerns by residents of the quiet residential neighbourhood.

These may concern the route of trucks and workers, available parking, the activities of nearby St. Ignatius Loyola church, noise levels, and even customary dog runs.

The meeting will be chaired by Dennis Murphy, Executive Director of Communications. Vice-Rector Services Michael Di Grappa will speak, as will an architect from the consortium Marosi Troy/Jodoin Lamarre Pratte/Cardinal Hardy and Associates, who can explain some of the details of the building's design.

It is expected that ground will be broken this spring or summer for the science complex, which will be a

long, low building running parallel to West Broadway St.

It will house Biology, Chemistry and Biochemistry, Physics, Psychology, Exercise Science, and the Science College, as well as the Centre for Studies in Behavioural Neurobiology and the Centre for Structural and Functional Genomics.

The Urban Development Commis-

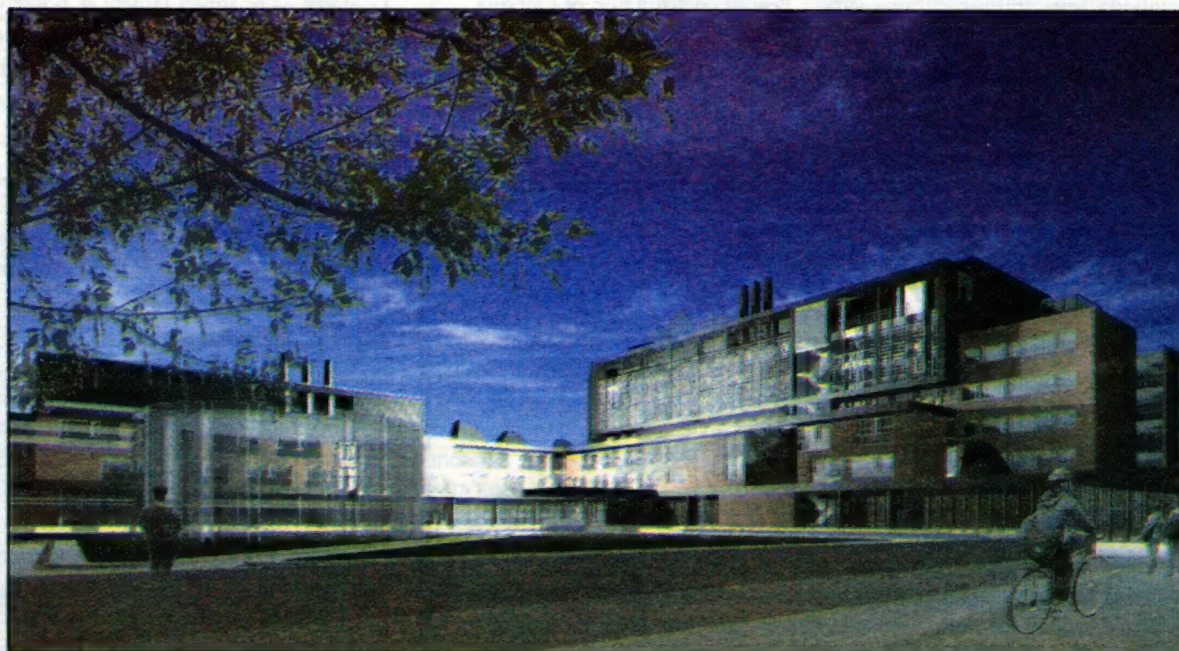
sion will hold a hearing to look at plans for the Loyola campus on March 7 at Montreal City Hall, starting at 7 p.m.

This is part of the normal process regarding municipal approval for the university's master space plan as it applies to the new science complex, athletics complex, performing arts pavilion and new residence. The sci-

ence building is the first phase of that long-term plan.

At the end of April, a similar hearing will be held for the space plan as it relates to the downtown campus.

The information session on building plans for the Loyola Campus takes place 9:30 - 11 a.m. on Saturday, March 3, in the Bryan Building, 3475 West Broadway St., Room 207.



Artist's rendering of the new science complex at the Loyola Campus.

In Memoriam



S.J. Father Patrick G. Malone

Father Patrick Malone, Rector of Loyola College from 1959 and Vice-Rector of Concordia from 1973 to 1974, has died in Pickering, Ontario, in his 83rd year.

Father Malone will long be remembered for leading what had been a small men's college of 850 students into a complex urban institution of more than 13,000 full-time and part-time students.

He was one of the leading English-speaking Jesuit educators in Canada, fulfilling academic administrative posts in Halifax and Winnipeg as well as here in Montreal and in Pickering, where he was based at Manresa Retreat House at the time of his death, and where his funeral will be held today.

The university and the Jesuit community will hold a memorial service on March 8 at 3:30 p.m. in the Loyola Chapel, to which all are invited.

Business scholars are optimistic about globalization

BY SIGALIT HOFFMAN

Concordia professors are eager to embrace the inevitable. International business professor Ramdas Chandra believes that while globalization is a certainty, it may also raise the standard of living of developing countries. "There's no way around it," Chandra said. "What happens in Japan affects you in Canada."

Professor Chandra explained that the presence of multinational companies has changed the way businesses compete. They have broadened the sphere of competition, and put less efficient companies in danger of being undercut and forced out of the market.

Globalization can be a blessing to developing countries. "In the short run, economic growth deals with poverty, and brings in new technology," Chandra said. Although he said

it's likely that Western companies will make inroads into developing countries as part of this trend, he did not foresee foreign companies threatening local businesses.

"Local companies will respond," he said. "They will become more effective, more able to compete." For example, Latin American car manufacturers have continued to be successful despite GM plants like the one in Brazil.

In some cases, local companies will be at an advantage. The Caribbean tourism industry is one such example.

Concordia business strategist Mick Carney thinks that globalization will allow countries to capitalize on their strong points.

"Where there's globalization, countries must decide where they do well, where their natural skills are," Professor Carney said. Canada excels

in telecommunications and in manufacturing winter boots. Globalization will make it easier to export these products, and will result in customers getting better products at better prices.

Not only do industries stand to gain from globalization, Carney believes that companies are in danger of losing by not becoming multinational. Since the aviation industry has remained nationally based, a "country that doesn't have a good airline is stuck with it."

Chandra pointed to the saturation of domestic markets and the opening up of markets like India and China as the two major causes of globalization. Thanks to new communications technology, citizens of developing countries have seen and sought the industrialized world's standard of living.

"They want this lifestyle. They

want the luxuries that the average North American has," Chandra said.

Globalization is the result of a worldwide adoption of a capitalist social structure. There have been two experiments, he said, capitalism and communism. "It seems that the capitalist model has won out," he said, and cited vast amount of empirical evidence that links free markets with economic growth.

Before globalization can benefit developing countries in the long-term, Chandra warned that there must first be a stable political system in place. "In the long run, unless there are legal systems, there won't be too much benefit to the larger population."

Carney pointed out that sometimes, companies in developing countries do not want to conform to international working standards. Although the furniture manufacturer

Ikea does not sell products made by child labour, these standards have been difficult to enforce in their Indian plants. Carney said that the local governments sometimes side with local businesses that try to break the rules.

Chandra believes the entry of multinational companies has threatened local identity, and insisted that governments institutionalize the protection of local identity.

Carney disagreed. He predicted consumers will guard their identity by distinguishing between cultural and consumer goods. "People still prefer their news from a Canadian company, not Ted Turner's CNN. They don't care where their stereo is made."

This is the second in a series of articles about the issue of globalization from the perspective of Concordia professors and students.

Welch studies privatization around the world

Theodora Welch is doing her PhD in business strategy at Concordia, but from the vantage point of Harvard.

A recipient of the Harvard Information Infrastructure Project Research Fellowship, she is doing her research at the Belfer Center for Science and International Affairs in the John F. Kennedy School of Government and the Center for Business and Government.

She's studying privatization around the world; specifically, the interface between public and private telecommunications ownership in developing countries.

It's a fruitful area for research, she says, because the models for studies of privatization have traditionally been U.S. ones, and these have a remarkable way of breaking down when they're applied outside the U.S. — even to Canada.

"We're so [geographically] close, but our business sector is so differ-

ent," Welch said in a telephone interview from Cambridge, Mass. "Imagine stretching that [American] model right around the world."

Welch did her undergraduate degree in political science at McGill and her MBA at Concordia, specializing in finance. Then she had a great opportunity to broaden her horizons: an internship at the Canadian embassy in Washington, D.C., where she worked with international financial institutions, particularly development banks. She has also done stints as a consultant for the World Bank, Private Sector Development Department, while working on her doctorate.

"I was able to see where business policy and public policy come together, on a global scale," she recalled. She has been looking at 73 transactions in the developing world involving telecommunications systems. In all cases, and unlike the American experience, these systems

were started by the state, and in only a few cases, in partnership with private operators.

"I actually have three fellowships that bring me in contact with three groups," she explained. "One group is involved with changes in the information technology sector, another looks at international phenomena, and the third is concerned with business and government policies."

Welch loves living in Cambridge. Her apartment is close to the Divinity School, the original "department" of Harvard when it was founded in 1636, and she walks through a bit of Americana every day on her way to the Kennedy School.

"It's a vibrant village — expensive, modern, dynamic, filled with young people," she said enthusiastically.

Now in the final phase of her doctorate, she expects to teach in Boston, Washington or Ontario.

— Barbara Black

World Bank applies pressure to improve governance

Theodora Welch's internship in Washington brought her into direct contact with the World Bank, which is headquartered there.

She says that the World Bank and the International Monetary Fund are linked in the public mind and operate in tandem, but seen at closer range, they are also often in conflict.

"The IMF is a bank that helps countries tally up what they owe. Countries trade with one another, and at the end of the day, or the year, some owe money to others," she explained.

"In fact, some may owe a lot. Some may not owe so much, but still may be unable to pay. Others are always being owed by other countries.

"The World Bank is set up to help redress these imbalances over time, to support economic development so that trade balances will be more rather than less advantageous for developing economies. Unlike the IMF, it is a policy organization; a development policy is always attached to its lending actions."

Welch said that in the past few years, since its policies went so drastically wrong in post-communist Russia, there has been a shift in orientation.

"Until the mid- to late 1990s," she explained, "privatization initiatives were aimed largely at poverty reform. Now there's an emphasis on governance. That means that loans to governments in support of safeguards to check corruption and other inequities."

NOMINATIONS

Spring 2001 Convocation medals and awards

Graduating students (Fall 00 and Spring 01) may be nominated for the following:

The Concordia Medal, The Malone Medal, The O'Brien Medal, The Stanley G. French Medal

The First Graduating Class Award is presented to a person who has made the most innovative contribution, academic or extracurricular, to university life. It is open to all members of the university community.

Nomination forms and criteria are available from the Dean of Students Offices (SGW and LOY) and the Birks Student Service Centre (SGW). The deadline for nominations is March 23. They should be sent to the Office of the Registrar, SGW-LB-700, Attention: H. Albert.

Writers Read @ Concordia

Elyse Gasco Tuesday, March 6, 8:30 p.m. H-407

Montrealer Elyse Gasco's first book, *Can You Wave Bye Bye, Baby*, established Gasco as a writer to be watched. Her short story collection examining pregnancy, motherhood and adoption won the 1999 QSPELL Best First Book Award and was short-listed for the 1999 Governor General's Award for Fiction. The title story won the prestigious Journey Prize. Gasco studied Creative Writing at Concordia and NYU.

Coming Up:

Gary Geddes (March 20), **Elisabeth Harvor** (March 29)

Sponsored by the English Department, the Creative Writing program, the Canada Council for the Arts, and the League of Canadian Poets.

With love and longing, Anne Dandurand

BY ALYSON GRANT

For Concordia writer-in-residence Anne Dandurand, writing is the ultimate gesture of love.

"There's a lot of solitude and you are condemned to poverty as a writer, but you do it for the love of someone you'll never know — the reader," Dandurand said at an interview in her cozy Concordia office.

Dandurand got hooked on the intimate relationship between reader and writer after the publication of her first book 20 years ago. She was waiting in line at a bank when a woman behind her told her that her book had put a ray of sun into her life.

"I almost fainted and I don't know if I even thanked her, but suddenly, from there, writing to me was giving something to somebody else," Dandurand said.

After that exchange, Dandurand gradually moved away from acting and journalism to become a full-time fiction writer. She has made good on her commitment to giving to readers with the publication of several celebrated novels and collections of short stories. Readers, in turn, have made Dandurand one of Quebec's most loved and respected French-language authors.

English work-in-progress

Dandurand's work-in-progress may take her out of her French world for a while, however. Like her hero, Franz Kafka, whose picture she keeps in her home office, she is now trying her hand at writing in another language.

"I think in English every Wednesday when I'm here, and even when I'm on my way here in the metro, so I took the opportunity to start writing in English," she said. "It's like being in a new universe, a new country that I've never seen."

The work's title is *Radioscopy of a Few Sorrows*, and it promises some of Dandurand's familiar subjects: love

and sexuality. But the writing is also highly experimental.

"I asked myself how can we now write a love story that is not sentimental but can show all the kinds of love that can be," Dandurand said. "We see love everywhere in an imperialistic way between a man and a woman, but there can be love between men and between women, so I wanted a more universal way of looking at love."

Her solution is to have the main

character talking to an "S," leaving gender ambiguous. "I'll eventually translate it myself, but that kind of game is much harder to do in French," Dandurand said.

Passion in a comma

English or French, Dandurand writes with passion. "I write for life, and I try to change, if only by a comma, the way society is," she said. "I think that every good writer does that, tries to change power abuses. A good poem can change your political stance in life."

Dandurand's writing, if not overtly political, does draw attention to life's less fortunate. Her characters are often the disaffected, the lonely, the suffering. "I'm more drawn to the forgotten, because there are so many, and we never hear from them," she said.

In addition to characters on the page, Dandurand also brings characters to life through her work as a designer doll artist. She turns special Barbie-sized dolls into evocative and powerfully life-like creations.



Dandurand, evocative in two languages.

"I do everything, change the hair, put on lashes, everything, and I make the costumes and the décor," she said.

"When I do a makeover, it immediately gives a soul to the doll."

One of those dolls sits smoking behind Dandurand's computer on her desk and seems a third presence in the room. Like her writing, the dolls, with their amazing detail and strong personalities, are clearly a gesture of Dandurand's love. They are also indication of her artistic power and experience.

Dandurand brings that experience to her work as writer-in-residence.

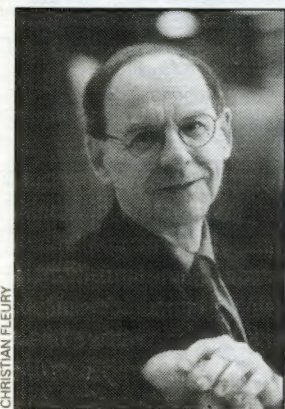
"For those students who want to meet me, I can be of some help. I'm not like their teacher, I am neutral," she said. "Perhaps that makes me more harsh or more sweet, but I can bring them experience as a writer."

Some titles by Anne Dandurand: *La marquise ensanglantée*, *Deathly Delights* (*L'Assassin de l'intérieur/Diables d'espoir*), *The Waiting Room* (*La Salle d'attente*), *The Cracks* (*Un Coeur Qui Craque*).

Théâtre en Mouvement

Un colloque en hommage à Pierre L'Hérault

Le Département d'études françaises de l'Université Concordia, en collaboration avec la revue *Spirale*, organise un colloque en l'honneur de Pierre L'Hérault, professeur titulaire au département d'études françaises de Concordia à la retraite depuis peu et critique de théâtre à la revue *Spirale*, spécialiste de Jacques Ferron.



Pierre L'Hérault

M. L'Hérault nous quittera au mois de mars pour Autriche. Il sera professeur invité du Centre d'études canadiennes de l'Université d'Innsbruck où il enseignera la littérature québécoise.

« Théâtre En Mouvement » en est le thème et la journée complète lui sera consacrée :

Le vendredi 16 mars, dans l'atrium du Pavillon Bronfman (1590 Docteur Penfield), de 10 h à 17 h. On en profitera pour dresser le bilan de la situation du théâtre actuel au Québec ainsi que sur les impasses et les mondes possibles.

Des lectures dramatiques sont prévues et une table-ronde réunira trois grands noms du milieu du théâtre qui donnent le ton aux Nouvelles identités québécoises : Pan Bouyoucas, Marco Micone, et Wajdi Mouawad.

Témoigneront de la carrière de Pierre L'Hérault : Lucie Joubet, Marcel Olskamp, Sherry Simon, Ginette Michaud, Élisabeth Nardout-Lafarge, Lucie Lequin et Catherine Mavrikakis. Un vin d'honneur sera servi à 17 heures et l'entrée est libre.

— Evelyn Abitbol

at a glance

This column welcomes the submissions of all Concordia faculty and staff to promote and encourage individual and group activities in teaching and research, and to encourage work-related achievements.

Congratulations to **Henry Hong** (Mechanical Engineering), who has been awarded the 2001 Ralph R. Teeter Educational Award from the Society of Automotive Engineers. It will be presented this month at an SAE conference in Detroit. He has been the SAE Faculty Advisor at Concordia since 1996, working with teams of students who take part in international competitions to develop more effective alternate-fuel systems for cars and trucks.

Vince Graziano, Reference and Subject Librarian for English in the Webster Library, has published a chapter on searching databases in the humanities in a new edition of the book *Manual of Online Search Strategies*.

Congratulations to **Omair Ahmad** (Electrical and Computer Engineering), who has been named a Fellow of the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) in recognition of his contributions to electrical and information technology.

Catherine Mavrikakis (Études françaises) is among the five finalists for the Prix Anne-Hébert 2001, awarded by Radio-Canada and the Canadian Cultural Centre in Paris.

Kathleen O'Brien (Design Art) was recently awarded a \$4,000 research grant from the Irish American Cultural Institute's Research Fund and an endowment given by the Lawrence O'Shaughnessy Family of St. Paul. The award presentation took place at the Irish embassy in Washington, D.C., on January 25. Since 1996, O'Brien has been compiling photo documentation of Irish Famine commemorations in Canada and Ireland over many years. This award will allow her to include sites in the U.S. O'Brien has been active in the development of Canadian Irish Studies at Concordia, including teaching a course called Transitions in Irish Art and Culture.

Congratulations to our student chapter of CSIE, the Canadian Society of Industrial Engineers, who were presented with the Robert F. Moore Award for best serving their members throughout the year in social and academic matters. The award was presented at the CSIE annual conference in Toronto in January, and 38 Concordia students attended.

Congratulations to **Arshad Ahmad** (Finance), who has undertaken a major volunteer task for the Society for Teaching and Learning in Higher Education (STLHE). He will be the coordinator of the 3M Teaching Fellowship Program, taking over from a professor at McMaster University who has done this work for 15 years. Ahmad is himself a 3M Teaching Fellow, and has just completed his PhD in education at McGill University.

Congratulations to Theatre student **Joe Cobden**, who made history by being the first anglophone to win a trophy from La Soirée des Masques, Quebec's annual theatre awards ceremony. The Nova Scotia native, who has done some fine comic acting in student productions, won in the "revelation" category for his role in the Irish black comedy *The Beauty Queen of Leenane*, produced last year at the Centaur.

Karin Doerr (Classics, Modern Languages and Linguistics/Simone de Beauvoir Institute) was invited by the Holocaust Education and Memorial Centre of Toronto to present a lecture for the 20th Annual Holocaust Education Week last October. Her talk was called "Arbeit macht frei: Language and Memory."

Suresh Goyal (Decision Sciences/MIS) was recently identified by the editor of the *Journal of the Operational Research Society* to have published the highest number of contributions in the journal over a recent period: 43 contributions over 19 years. Goyal has also been invited to attend a three-day conference held by the Technological Institute and Superior Studies of Monterrey in Monterrey, Mexico, next September.

Patricia Morley, Professor Emerita of English and Canadian Studies and Lifetime Honorary Fellow of the Simone de Beauvoir Institute, gave a talk on her recent book *The Mountain is Moving: Japanese Women's Lives* (UBCP) to the Friends of the Library at Trinity College, University of Toronto, on February 7.

Lorna Roth (Communication Studies) presented a paper called "(re)Colouring the Public Broadcasting System in Canada: A Case Study of the Aboriginal Peoples' Television Network," at the Rethinking Public Media in a Transnational Era conference, which took place at the Centre for Media, Culture and History at New York University in mid-January.

Hugh McQueen (Mechanical Engineering) has returned from the Metallurgical Society (AIME) annual meeting in New Orleans, where he presented one invited lecture and three research papers. Since he retired in 1998 after 30 years at Concordia, he has presented eight keynote lectures and 34 research papers at 17 international conferences. Moreover, during this period, he prepared 19 manuscripts for journals. He says that the big factor in increasing productivity was "complete cessation of committee work and reduction in teaching," although he has enjoyed giving a course each term.

letters

Student presidents asked to respect rights

This letter was sent February 12 to the six student association presidents at Concordia.

I have no doubt that you are fully aware of the two incidents involving the forcible closure of recruiting and information tables in the Hall Building provided to the Canadian Security Intelligence Service and the Black Watch Regiment. Responsible departments of the University are currently conducting investigations of these events. I can assure you that the University will pursue all actions possible under the Code of Rights and Responsibilities.

Dissent and protest are indispensable and invaluable components of both our academic and political systems. These two incidents do not qualify as either. They are, however, an attempt by certain individuals to deny organizations with which they disagree and of which they disapprove the same rights of free assembly and

free speech to which we are all entitled.

The University cannot and will not tolerate these tactics if we are to survive as an institution committed to upholding academic, political and social freedom.

Tolerance, openness, patience and an unswerving dedication to the rights of others are demanded of us all if we are to guarantee the protection of the rights that we all enjoy. As leaders of the student community, your willingness to communicate this message to your membership, and to condemn those who would subvert the rights of others for their own gain, will be crucial in ensuring that Concordia contributes to the defense of the rights and freedoms of all members of our community.

I am writing to you publicly to ask for your assistance in this challenge.

Michael Di Grappa
Vice-Rector, Services

Clarification on Senate Notes

Regarding Senate Notes (CTR, Feb. 8), I would like to point out the following:

The following sentence is inaccurate: "Considerable discussion resulted from the fact that the School of Graduate Studies could not present the changes to the curriculum in their final form and was asking Senate to approve them in principle."

It should read:

"The Faculty of Engineering and Computer Science presented a summary of their curriculum proposal. The proposal had not been scheduled by the steering committee of the Council of the School of Graduate Studies because it was incomplete and contained errors. At the request of the

Dean of the Faculty of Engineering and Computer Science, the Council of the School of Graduate Studies approved the curriculum proposal in principle on the condition that the completed proposal be corrected and approved at a subsequent Council meeting."

The statement, "the changes were passed" should be corrected to read: "Senate passed the proposal in principle on the condition that the complete and corrected proposal be approved by the Council of the School of Graduate Studies and returned to Senate for debate and approval at a subsequent meeting."

Elizabeth Sacca
Associate Dean of Graduate Studies

We welcome your letters, opinions and comments. Letters must be signed, include a phone number, and delivered to the CTR office at BC-121/1463 Bishop St., faxed (514-848-2814), or e-mailed (barblak@alcor.concordia.ca) by 9 a.m. on the Friday prior to publication.

Board discusses interim evaluations

BY LAURIE ZACK

At their February 21 meeting, the Board of Governors spent some time debating the interim evaluation procedures for the three deans (Arts and Science, Engineering and Computer Science, Graduate Studies) who are in the penultimate year of their mandate. The evaluation committees will determine whether a full search, which entails both time and expense, is warranted.

After discussion, two amendments were passed dealing with the representation of administrative and support staff and part-time faculty on the proposed nine-member evaluation committee.

Board members voted to allow more flexibility in the selection of a staff representative by stipulating that administrative and support staff members should be nominated by the Electoral College, "preferably from the relevant unit" (i.e., Faculty).

The amendment addressed concerns about limiting the selection of staff members only to the relevant

unit and the possibility of there being excellent staff candidates available elsewhere in the university. It also addressed some concerns about staff evaluating the deans to whom they report.

Likewise, part-time faculty union concerns about applying their own electoral process to the selection of a representative as opposed to relying on the Faculty Councils to choose a representative were dealt with by amending the original resolution.

Rector Frederick Lowy also spoke about more input in the evaluation process from outside the Faculty by explaining the participation of an external advisor (a dean from outside the university) who, although not a member of the evaluation committee, would act as a consultant and resource person in the evaluation process.

The resolution approving the interim evaluation process for the positions, incorporating the two amendments, and a resolution outlining the timetable for the evaluation and possible search for these posi-

tions were passed by the Board.

In her report to the Board, the chair of the collective bargaining committee, Marianne Donaldson, reported that with the recent agreements with the trades, maintenance and distribution workers, ACUMAE and Vanier Library workers, all Concordia union have now signed agreements.

Vice-Rector Marcel Danis clarified this, saying that all existing agreements except one run until 2002, but that he has offered unions the possibility of beginning negotiation immediately on their next collective agreements. Negotiations with CUFA will begin shortly.

In response to questions from Board members about the recent incidents with campus recruiters (see letter on this page), General Counsel Bram Freedman explained that a complaint has been filed under the Code of Rights and Responsibilities.

He explained that there are several possibilities, including an informal resolution mechanism or a formal hearing procedure before a board. In the case of Code violation, there is a wide range of sanctions available, ranging from letters of reprimand to fines, suspensions and even expulsion.

Vice-Rector Michael Di Grappa said that security measures would be reviewed to ensure that the rights of guests at the university are properly respected.

CALL FOR NOMINATIONS

2000-2001 DISTINGUISHED TEACHING AWARDS COMPETITION THE JOHN MOLSON SCHOOL OF BUSINESS

Teaching forms the very foundation of our academic lives, and is of central importance to the standing and reputation of the John Molson School of Business. Students and Faculty members are invited to help recognize, reward and further motivate teaching excellence by identifying candidates, teaching in the School of Business, for the awards. Nominations forms can be obtained from GM201. The winners of the competition will be honored at the June 2001 convocation. **Deadline for nominations: March 12, 2001.**



University recognizes contributions and years of service

John Woodrow will leave Concordia, where he has served as Executive Director of Instructional and Information Technology Services since November 1994.

His career at Concordia spans 30 years, a period of rapid technological change during which Concordia experienced the extensive development of computing, voice and data communication systems, voice mail and voice recognition, instructional technology and media development.

John received his BSc from Sir George Williams University in 1971 and began his career at Concordia in the Computer Centre software group. He served as head of the group, head of operations and software, head of academic and technical services, director of the MIS office, director of Computing Services, and finally head of IITS, which was created under his leader-

ship in 1998 by merging the Audio-Visual Department with Computing Services.

He headed several innovative projects, including the introduction of e-mail, voice mail and the Internet at the university, high-speed networking, major PC lab upgrades, the online library system, the MIS project (payroll system), the wireless laptop project and the IITS information kiosks. He also participated in many university committees, working groups and task forces.

Vice-Rector Services Michael Di Grappa has expressed the gratitude of the whole Concordia community for John's steadfast commitment, and wishes him success in his new pursuits.

Erica Besso will leave her post as Director of Research Services to become Liaison and Business Development Officer with the Office of

Technology Transfer of McGill University.

Erica joined ORS in 1994, bringing to Concordia years of experience with the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada. She has been instrumental in negotiating contracts for Concordia's researchers, acquiring patent licenses and managing the office during a period of major cutbacks for staff and researchers.

John Fryer, Manager of Grants and Systems, will leave the university to take up the position of Institutional Coordinator at the Canada Foundation for Innovation (CFI) in Ottawa. John has been at Concordia for 13 years, first in the Office of Institutional Research, and, since 1994, the Office of Research Services.

Melissa Bahula, Grants Assistant, has left the university to become the Human Research Ethics

Administrator at the Hospital for Sick Children in Toronto.

Dean of Graduate Studies and Research Claude Bédard thanks Erica, John and Melissa for the contributions to the university, and wishes them well in their future endeavours.

Joanne Beaudoin will be the Interim Director, Office of Research Services, from February 19 to May 31. Joanne has a Master's degree from the University of Toronto, and she has been at Concordia since 1990, when she first joined Research Services.

She was at ORS for five years, then left her position as Grants Manager to become Supervisor of the Student Service Centre in the Office of the Registrar. Currently, she is Administrative Director, School of Graduate Studies and Research. Best wishes in your new post, Joanne.

Concordia's Thursday Report

Concordia's Thursday Report

is the community newspaper of the University. It is published 18 times during the academic year on a bi-weekly basis by the Public Relations Department of Concordia University, 1455 de Maisonneuve Blvd. W., Montréal, Québec H3G 1M8 (514) 848-4882
E-mail: barblak@alcor.concordia.ca
Fax: (514) 848-2814

Material published in the newspaper may not be reproduced without permission. **The Back Page** listings are published free of charge. Events, Notices, and Classified Ads must reach the Public Relations Department (Bishop Court, 1463 Bishop St., Room 115) in writing no later than Thursday 5 p.m. prior to Thursday publication.

ISSN 1185-3689

Publications Mail Agreement No.: 1758594

Editor
Barbara Black

Layout
Debbie Hum

Concept and Production
Elana Trager
Marketing Communications

World Wide Web Site
pr.concordia.ca/ctr/



Stephen Callary will be advisor on intellectual property

BY BARBARA BLACK

Stephen J. Callary has been appointed Special Advisor to the Provost and Vice-Rector, Research, on Copyright, Intellectual Property and the International Delivery of Education via Electronic Media. He brings vast international experience to this pro bono appointment.

Callary is the vice-chairman and CEO of the Copyright Board of Canada, and a consultant in the field. He says he would like to give something back to an institution he values dearly. A Loyola College graduate (BA 68), his father attended Loyola, and now his daughter is doing an MA here.

He went on to take a law degree at McGill, and completed a PhD in law in Germany, doing postdoctoral studies in international environmental law. He then plunged into environmental management through the International Union for Conservancy of Nature, based in Bonn, and became involved in another subject of growing importance through the World International Property Organization, based in Geneva.

He came back to Canada in the late 1970s, and was invited to join the first task force of the Canadian Radio-Television Commission, which was charged with examining possible political bias in the media, particularly at Radio-Canada.

Callary remembers this as a particularly rewarding experience. The great literary critic Northrop Frye was the keystone of the task force, and wrote its report.

As a result, Callary remembers, changes were made at CBC and Radio-Canada, and guidelines quietly



Stephen Callary

put in place, but internally and without fanfare.

Callary went on to new challenges: a post in the Privy Council Office during the last years of Pierre Trudeau and the brief tenure of Joe Clark; a role in setting up the Canada Business Council.

He spent five years in Egypt, where he organized technology transfer for the Technology Institute for Medical Devices for Canada. As managing director of Improved Petroleum Recovery International, he negotiated oil recovery contracts with the principal development funding agencies for projects in Asia and the Middle East.

Currently, he provides strategic planning and business development advice to the president of Terra-Choice Environmental Services. He is also working on the development of EcoBuyer.com, an e-commerce Web site for green products and services.

In his advisory role at Concordia, Callary will be an invaluable resource on copyright law, which is rapidly being outstripped by the development of digital technology. Canada's Copyright Act has just been over-

hauled, but it's already out of date.

However, his interests go beyond the law itself, because he has such a broad perspective on where universities are going. Callary is acutely aware of the demand for digital delivery of knowledge.

Distance education has been around since your grandmother took correspondence courses by mail. All over the developing world, there are ingenious models, Callary said, from radio and television delivery to remote (literally remote) classrooms.

There are huge distance-education universities, including the Open University in the U.K., with more than 200,000 students, and India's open university system, which has an enrolment of about 600,000.

Now we have the Internet, and as highly publicized court cases in the music industry have shown us, delivering information and entertainment in a digital medium has big stakes.

"Copyright issues are fundamental," he said. "People will use educational material [from the Internet] without any acknowledgement if we not have the right tools in place."

Through his career, as he tried to help developing nations bridge the yawning technology gap, Callary has developed a sensitivity to how these issues affect teaching institutions.

"We have a tremendous tradition of academic freedom and access to knowledge — it's the basis of intellectual curiosity," he said. "You don't want to build walls holding it back, but there must be equity and fairness."

"I would prefer to see professors make their own [legal] arrangements with the university, but if there are problems, I'm here to help."



CHRISTIAN FLEURY

Research fellows celebrated

A breakfast reception was held at the Château Versailles on February 5 to honour the Concordia University Research Fellows for 2001. Each will receive \$5,000 and will give a public lecture this calendar year.

Irene F. Whittome

Irene F. Whittome is a distinguished artist who has set high standards for creative practice in the Faculty of Fine Arts. She has had many solo exhibitions, including a four-month retrospective last year at the Musée du Québec of 300 works made between 1963 and 1999, under the title *Biofictions*.

In 1998-99, Professor Whittome presented a series of installations at the Canadian Centre for Architecture, *Departure for Katsura: Irene F. Whittome at the CCA*. She has also been invited to join collections at Montreal's Musée d'Art Contemporain and the Glenbow Museum.

Whittome's work is poetic and evocative, exploring duplication, modification and resistance. She combines a range of scientific and cultural approaches, from Buddhist teachings to the implications of genetic engineering.

She has received many grants and prizes from the Canada Council for the Arts and the Conseil des Arts et des Lettres du Québec. She was recently awarded the Prix de la Fondation Gershon Iskowitz for excellence in the visual arts, and in 1997 received Quebec's most prestigious award, the Prix du Québec Paul-Émile Borduas pour les arts visuels.

She has been interviewed many times, and been on juries for art competitions and art councils. She is currently serving as a jury member for the architectural design for La Grande bibliothèque du Québec. Her work has been collected by all the major Canadian art museums, and has been exhibited in England, France, Belgium, the U.S. and throughout Canada, and has been acquired by many public and private collections around the world.

Since her arrival at Concordia in 1968, Professor Whittome has been a thesis supervisor and mentor to many students, shaping their subsequent careers in crucial ways. Her creative expertise and high recognition in the art world make her a fine role model for emerging artists.

Suong V. Hoa

Suong V. Hoa, who was also recently appointed Concordia University Chair in Materials in Composites, has extensive expertise in testing, design, evaluation and manufacturing processes of composite materials and structures research.

One of the main thrusts of Dr. Hoa's work will be nanotechnology, leading to the development of nanocomposite materials. Another area of focus will be the mechanics of textile composites, and determining applications for these materials.

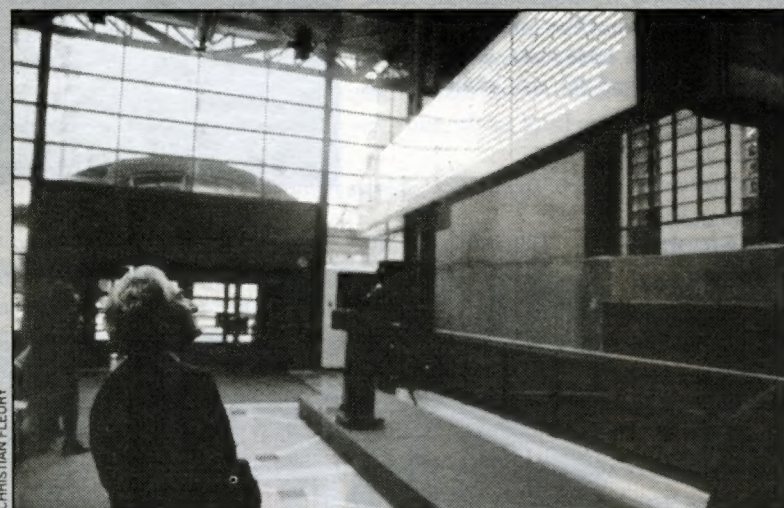
Dr. Suong V. Hoa came to Concordia in 1977 as an assistant professor in the Department of Mechanical Engineering. He attained full professor status in 1986, and led the Department of Mechanical Engineering from 1994 to 1999. He has been Director of the Concordia Centre for Composites for the past seven years.

During his years with the Faculty, he has published three books, more than 250 articles, and was editor of eight conference proceedings. In 1988, he founded the Canadian Association for Composite Structures and Materials (CACSM), and he is editor of the *Journal of Science and Engineering of Composite Materials*.

A Fellow of the American Society of Mechanical Engineers (ASME) and the Canadian Society for Mechanical Engineering (CSME), Dr. Hoa also won CSME G.H. Medal in Materials in 1996 and the SAE Ralph R. Teetor Award in 1980. He has supervised 35 Master's and PhD students to completion.

Over the years, Professor Hoa has worked with more than 50 companies in the field of materials and composites for research grants, contracts, and consulting activities.

Dr. Hoa has just given a keynote speech at the 2nd Engineering Technologies and Manufacturing Workshop in Toronto, and will be a speaker at the International Conference on Materials for Advanced Technologies (ICMAT 2001) in July in Singapore, at which eight Nobel laureates will give plenary lectures.



CHRISTIAN FLEURY

Lanterns lit for capital campaign

In the Oscar Peterson Concert Hall lobby, Rector Frederick Lowy looks up at one of two large installations that were unveiled at ceremonies on each campus on February 20. They acknowledge the generosity of more than 300 donors to the recent capital campaign who gave from \$5,000 to over \$1 million. See page 10.

The identical illuminated sculptures are in the atrium of the J.W. McConnell library complex, above the stairs to the tunnel, and in the lobby of the Oscar Peterson Concert Hall, on the Loyola Campus.

The designers were on hand to describe their concept. Howard Davies and Jennifer de Freitas are part-time teachers in the Design Art Department of Concordia's Faculty of Fine Arts, and run their own design companies, Atelier Big City and Associés libre respectively.

Other speakers at the ceremony were Lillian Vineberg, chair of the Board of Governors; John Parisella, vice-chair of the Board of Governors and head of the special gifts division of the campaign; and Rector Frederick Lowy.

Renaissance of the Norris Building

BY BARBARA BLACK

The YMCA's Norris Building, on the east side of Drummond St. between St. Catherine St. and de Maisonneuve Blvd., has just undergone a \$20-million facelift.

Nobody could be happier than the Concordians who remember studying, teaching or working there when the Norris was the home of Sir George Williams University, one of Concordia's founding institutions. Indeed, Sir George Williams College started with night-school classes given by the Y, the Young Men's Christian Association, in its 1912 neo-classical building and its 1936 extension.

Built next door to these buildings in 1956 at a cost of \$3 million, the Norris was homely and functional, designed specifically to house the mushrooming enrolment of Sir George.

By the 1960s, the tie with the Y was loosening, but students still made good use of the pool and the chapel. In 1964, the new building was named after Kenneth E. Norris (1903-1957), the principal of Sir George from 1936 to 1956. Under his leadership, the College grew rapidly, granting degrees in 1936, and obtaining its university charter in 1948.

In 1966, when the Henry F. Hall Building was built, SGWU severed its financial ties with the Y, but the legacy of education as a life-long process, long upheld by Kenneth Norris, had been firmly established.

Space in the Norris continued to be rented by Concordia. The library was the last to leave, in 1992, when the J.W. McConnell Building opened.

Writing in *the Gazette* last weekend, architect Susan Bronson said that the Norris "was an unequivocal statement of its time and a symbol of the Montreal Y's progressive educational role in the 1950s."

She went on: "From an environmental perspective, the reuse of the Norris Building represents a more ecologically sound approach than a new building. . . . Although much of its interior is unrecognizable, those who knew it before will recognize certain qualities, such as its abundant natural light and some finishes, like the original terrazzo floors."

She noted that the Y, once white, English-speaking and male, has for many years now been as eclectic as any institution in Montreal.

This is the oldest YMCA branch in North America, and this project caps its 150th anniversary. Along with state-of-the-art fitness equipment, its renovation includes some poignant touches of history, such as the chapel, a little gem built in 1931 and long closed to the public, which has been reconstructed in the newly renovated building.

Our hearty congratulations to the Y and all its members.

— With information from Jane Shulman.

Memories

We invited some Concordians to share their memories of the Norris Building:

Professor Sandra Palkowsky

I was a fine arts students in the Norris Building, although most of our classes were held in the building at the northeast corner of Drummond and de Maisonneuve in the mid-1960s.

My main Norris memory is of working in the library. Having come from the Maritimes, I had never seen a library with so much art material — it was a treasure trove. I think that the library, almost more than my classes and professors, motivated me to become an art historian.

This experience was all the richer as I worked at the circulation desk part-time for a year and then got the job of my dreams as I ran the separate periodicals room at night for two years.

Since very few students showed up in the evenings, I had the place and the time to myself. As a result, I read every art periodical and other publications in the humanities, providing myself with a superb education. I look back on that experience with nostalgia and envy, particularly because of the fact that for four evenings a week I had the luxury of reading simply for the pure pleasure of learning.

Professor Clarence Bayne

Guys wandering through the office corridors with nothing on but a bath towel, thinking that they were on their way to the shower. Some of us wonder if they had genuinely descended a level too low from their YMCA overnight room. And then there were the transparent objects that came to rest on our window sills, on their descent from the rooms above us.

The curtains in our offices were held together by the dust that had gathered for years. The Drummond St. elevator that worked less frequently than the escalators in the Hall Building do now. offered service at last resort if you found the winding staircase a challenge. Your flight along the corridor past the Registrar and Accounting services took you, mercifully, into the Stan-

ley Tavern, where, after many drafts, the mind was freed from the oppression of Erudites.

From these humble spaces, Concordia set its foundation firmly on the education of the less privileged: the city's working class, the immigrants and domestics.

The Black Theatre Workshop of Montreal had its beginnings there. For a year, free of charge, it used Birks Hall for teaching its members dance, movement, speech, and acting. Its first major public performance, *How Now Black Man*, was rehearsed there. The Negro Theatre Guild held several performances there.

Good Gad! Thirty-three years ago, I was attending a meeting of the Trinidad and Tobago Association in the Norris Building when I got the news that my daughter was born. Back then, we were still using the slide rule and Pascal approximations for inverting a matrix. Sitting here in this digital moment, I can't imagine that time has gone by, it seems, so imperceptibly.



The exterior of the Norris, on Drummond St., looks much the same now as when it was built in 1956 (above), but the interior has been transformed. Above right, the Sir George bookstore, when it was new. Below right, Sir George students had the use of the YMCA swimming pool.

Professor Stephen Scheinberg

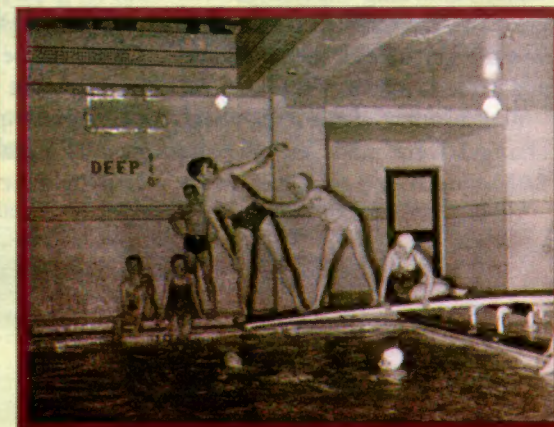
I came to Sir George Williams in 1962, and have many memories of the Norris, including the "faculty-and-staff-only elevator" and being asked for my i.d. to ride it. There were the long, hectic registrations in Birks Hall, with the lines stretching on forever.

Later, there was [writer] Hugh MacLennan, who lost his office at McGill but who took up our offer of an office there. Others who passed through were [architecture historian] Phyllis Lambert and former governor-general Romeo LeBlanc, both of them teaching on a part-time basis.

I could go into the odd incidents in the men's washroom which



Tom Swift, Nancy Marrelli and Lynne Prendergast standing in the lobby of the "new" Norris. Tom was Director of Admissions of Sir George, then of Concordia, and is now an international recruitment advisor to the John Molson School of Business. Nancy worked in the library in the Norris, and says she met her husband there; she is now Concordia Archivist, and kindly provided the accompanying photos. Lynne worked in Admissions in the Norris from 1964 to 1992, earning three degrees over the years; she is now Registrar of the university.



adjoined the YMCA, but you have a family readership, so no details will be given.

One should not ignore the convenient location of the building. On the Stanley St. side in the 1960s, one could find a marvelous Hungarian restaurant [the Pam Pam] with mouth-watering ludlab (chocolate nirvana). There was also a radical bookstore, appropriate to the Sixties, and later, a faculty member opened a bar in that location.

On the corner of St. Catherine and Drummond some of us found the best croissants at Aux Délices, and others, mainly in the English Department, had a friendly watering hole upstairs at the Yacht Club. There was the library confined to

the top floor, where the librarian seemed most interested in zealously guarding her collection. Unforgettable characters included English Department chair Neil Compton, confined to a wheelchair, who made a deep impression on many of us due to his intellectual depth and engaging personality. There was the History Chair, Ed McCullough, who ranted about the First World War and British responsibility while keeping his eyes fixed on those women with ample bosoms. Registrar Donald Peets was a large presence who never seemed to talk when he could bellow.

Student politicians could be found in the basement, where some of them, even then, found interesting ways to divert student funds.

Beadwork is ethnomathematics for Native educators

BY EILIS QUINN

It is time to challenge the idea of math and science as sets of abstract laws and principles and start approaching them as skills we use naturally in our day-to-day lives.

This was the message that rang out in many of the workshops offered to math and science teachers of aboriginal students at the DreamCatching 2001 conference which took place February 7 to 10 in the Henry F. Hall Building.

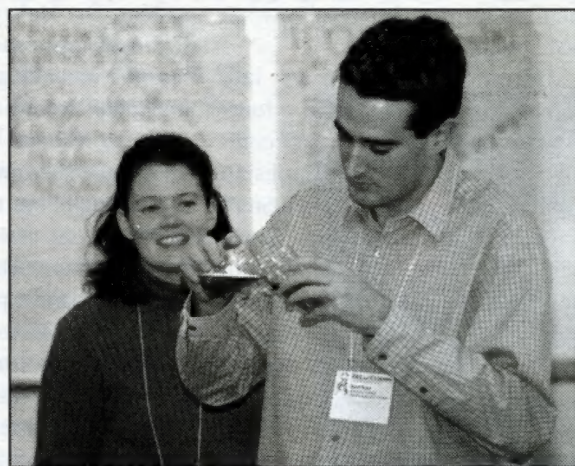
Workshops covered areas such as the integration of information technologies into science lessons, instruction tools to help teach hands-on science in the classroom, and career planning for aboriginal students. But workshops also touched upon the education of younger children and the well-being of teachers, as part of a total approach to education.

At a workshop titled "For the Seventh Generation: Connecting Mathematics and Aboriginal Culture in the Classroom," the possibilities for developing an understanding of mathematical concepts through aboriginal beadwork and patchwork were explored.

Dr. Jim Barta, from the Department of Elementary Education at Utah State University, described his



At left, Trina Slapcoff, a Concordia student, and Cathy Sewell, from the University of Alberta, in a workshop on using beadwork to teach mathematics. At right, Virginia Hall and Geoff Black, who are both from Actua, the umbrella association for summer science camps, take part in a workshop on using water in the science curriculum.



approach as ethnomathematics: the relationship of math to culture. In the workshop, Barta promoted the idea that all mathematical concepts appropriate to elementary students can be illustrated with beadwork.

"The way we teach math and science often causes many obstacles," Barta said. "In the way we teach native kids, we turn them away from who they are. What we should be saying is, 'You're a gifted beadworker and that already makes you a gifted mathematician.'"

Half-way through the workshop, participants Allan Bork, a teacher at Sherbrooke School in Edmonton,

and Darren Googoo, Education Director in Membertou, N.S., were already planning how they were going to implement the workshop's ideas into their lesson plans.

Bork, who teaches at a school that is 95-per-cent aboriginal, even hoped to include beadwork in the final exam.

"Look at this!" Bork said, holding up the multicoloured beadwork. "You've got everything here, percentage, ratio, graphing — even algebraic geometry!"

Googoo, intrigued by the whole subject of ethnomathematics, saw an opportunity to adapt some of the tra-

ditional Mi'kmaw dice games of his region to the curriculum.

"We haven't allowed our children to see enough of their culture in the classroom," he said. "Culture isn't static. They need to be able to see it, change it and make it their own. That's what this can do for them, along with getting them hooked on mathematics when they are young."

In a workshop titled "WECHÉ Teachings for Challenging Expectations," Elmer Ghostkeeper stressed the balance of physical, mental, emotional and spiritual elements of teaching.

"Students can see whether you

love what you are doing or not," Ghostkeeper told the teachers. "If students see that you are balanced and committed, they will give that back to you in the classroom."

Ghostkeeper asked teachers to come away from the workshop challenging the Western approach to science as theoretical and fragmented and to look at science as it is in native culture: a series of relationships and cycles, part of everyday life.

By the end of the conference, teachers enthusiastically described how workshops had inspired a wealth of new ideas to take back to their communities.

Barbara Muller, a teacher of secondary level math and science at Ullurniaq School in Kangisualujuaq, Northern Quebec, echoed the sentiments of many DreamCatching 2001 participants. She said, "The holistic approach [to education] has given me a lot to think about."

The conference was sponsored by Concordia's Native Access to Engineering Program (NAEP), which is in turn sponsored by several departments of the federal government. The event started with the official launch of Distributed E-Learning for First Nations Science Education (profiled in the last issue of CTR, February 8).

DIRECTOR, CENTRE FOR MATURE STUDENTS

After a period in which the Centre for Mature Students has continued to provide services to students without a Director, we are searching for someone with experience and vision to lead the Centre for the next three years.

- The Director, Centre for Mature Students (CMS), is a faculty member who reports directly to the Provost/Vice Rector, Research.
- The Director will be responsible for developing and overseeing a consultative process, involving the Council of Fellows, the Provost and the CMS staff, that will result in the setting of strategic and operational goals for the CMS.
- The Director will be responsible for the organization of the Office and the efficient use of all of its resources.
- The Director will be responsible for planning, budgeting, coordination and the evaluation of all CMS activities.
- The Director will act as the spokesperson for the CMS and liaise with relevant internal and external bodies concerned with the interests of mature or adult learners.
- The Director will advise Mature Students.
- The Director will receive and adjudicate all complaints concerning the CMS.
- The Director will be responsible for the hiring, supervision and evaluation of the CMS staff.
- The Director recruits and recommends Fellows of the CMS for appointment by the Provost/Vice Rector, Research.
- The Director chairs committees, working groups, task forces as the need arises.

The appointment is from June 1, 2001, to May 31, 2004. Send applications by March 15 to Dr. James E. Jans, Centre for Mature Students, S - LB 517.

Concordia is tops in energy conservation among Quebec universities

Yves Gilbert, Director of Utilities and Energy Conservation, explains:

"For each fiscal year, each university has to submit to the Ministry of Education its energy consumption and cost figures. The Ministry uses this data to send to universities a comparative report of the energy consumption and costs for all universities in the province of Quebec. This report is titled *Performance énergétique des bâtiments pour le universitaire*.

"The last report, for fiscal year 1998-99, lists 16 universities. The six largest ones are Concordia, Laval, McGill, Université de Montréal, UQAM, and Sherbrooke. The other ones are much smaller.

"Among those six largest universities, Concordia is the most energy-efficient one, the efficiency being measured in terms of Giga-joules per square meter (GJ/m²).

"Concordia has used 1.14 GJ/m² for 1998-99, while our closest competitor among the largest universities, UQAM, used 1.50 GJ/m² (31.5 per cent more than Concordia) during the same period, a significant difference. Concordia had also the best energy performance in 1997-98, and in 1996-97.

"Over the years, we significantly reduced our energy consumption

staffworks

despite severe budget constraints; also the personnel of the Utilities

and Energy Conservation Department was significantly reduced.

"No major capital investment in energy conservation projects was needed to achieve this kind of performance."



Staff members of the Utilities and Energy Conservation group were photographed in the huge boiler room below the Hall Building. They are Josef Belafi, Jacques Castelletti, Martin Dicaire, Noel Denault, Olivier Désilets, Stéphan Drolet, Richard Guertin, Joe Luciano, Pierre Marchand, Marilyne Moreau, Pierre Pilotte and Robert Pouliot. Unfortunately absent for the photo were Pierre Bégin, Robert Bertrand, Jacques Bourque, Yves Gilbert, Michel Jolicoeur, Nancy Labrecque and Sylvain Vaillancourt.

Beadwork is ethnomathematics for Native educators

BY EILIS QUINN

It is time to challenge the idea of math and science as sets of abstract laws and principles and start approaching them as skills we use naturally in our day-to-day lives.

This was the message that rang out in many of the workshops offered to math and science teachers of aboriginal students at the DreamCatching 2001 conference which took place February 7 to 10 in the Henry F. Hall Building.

Workshops covered areas such as the integration of information technologies into science lessons, instruction tools to help teach hands-on science in the classroom, and career planning for aboriginal students. But workshops also touched upon the education of younger children and the well-being of teachers, as part of a total approach to education.

At a workshop titled "For the Seventh Generation: Connecting Mathematics and Aboriginal Culture in the Classroom," the possibilities for developing an understanding of mathematical concepts through aboriginal beadwork and patchwork were explored.

Dr. Jim Barta, from the Department of Elementary Education at Utah State University, described his



At left, Trina Slapcoff, a Concordia student, and Cathy Sewell, from the University of Alberta, in a workshop on using beadwork to teach mathematics. At right, Virginia Hall and Geoff Black, who are both from Actua, the umbrella association for summer science camps, take part in a workshop on using water in the science curriculum.



approach as ethnomathematics: the relationship of math to culture. In the workshop, Barta promoted the idea that all mathematical concepts appropriate to elementary students can be illustrated with beadwork.

"The way we teach math and science often causes many obstacles," Barta said. "In the way we teach native kids, we turn them away from who they are. What we should be saying is, 'You're a gifted beadworker and that already makes you a gifted mathematician.'"

Half-way through the workshop, participants Allan Bork, a teacher at Sherbrooke School in Edmonton,

and Darren Googoo, Education Director in Membertou, N.S., were already planning how they were going to implement the workshop's ideas into their lesson plans.

Bork, who teaches at a school that is 95-per-cent aboriginal, even hoped to include beadwork in the final exam.

"Look at this!" Bork said, holding up the multicoloured beadwork. "You've got everything here, percentage, ratio, graphing — even algebraic geometry!"

Googoo, intrigued by the whole subject of ethnomathematics, saw an opportunity to adapt some of the tra-

ditional Mi'kmaw dice games of his region to the curriculum.

"We haven't allowed our children to see enough of their culture in the classroom," he said. "Culture isn't static. They need to be able to see it, change it and make it their own. That's what this can do for them, along with getting them hooked on mathematics when they are young."

In a workshop titled "WECHÉ Teachings for Challenging Expectations," Elmer Ghostkeeper stressed the balance of physical, mental, emotional and spiritual elements of teaching.

"Students can see whether you

love what you are doing or not," Ghostkeeper told the teachers. "If students see that you are balanced and committed, they will give that back to you in the classroom."

Ghostkeeper asked teachers to come away from the workshop challenging the Western approach to science as theoretical and fragmented and to look at science as it is in native culture: a series of relationships and cycles, part of everyday life.

By the end of the conference, teachers enthusiastically described how workshops had inspired a wealth of new ideas to take back to their communities.

Barbara Muller, a teacher of secondary level math and science at Ullurniaq School in Kangisualujuaq, Northern Quebec, echoed the sentiments of many DreamCatching 2001 participants. She said, "The holistic approach [to education] has given me a lot to think about."

The conference was sponsored by Concordia's Native Access to Engineering Program (NAEP), which is in turn sponsored by several departments of the federal government. The event started with the official launch of Distributed E-Learning for First Nations Science Education (profiled in the last issue of CTR, February 8).

DIRECTOR, CENTRE FOR MATURE STUDENTS

After a period in which the Centre for Mature Students has continued to provide services to students without a Director, we are searching for someone with experience and vision to lead the Centre for the next three years.

- The Director, Centre for Mature Students (CMS), is a faculty member who reports directly to the Provost/Vice Rector, Research.
- The Director will be responsible for developing and overseeing a consultative process, involving the Council of Fellows, the Provost and the CMS staff, that will result in the setting of strategic and operational goals for the CMS.
- The Director will be responsible for the organization of the Office and the efficient use of all of its resources.
- The Director will be responsible for planning, budgeting, coordination and the evaluation of all CMS activities.
- The Director will act as the spokesperson for the CMS and liaise with relevant internal and external bodies concerned with the interests of mature or adult learners.
- The Director will advise Mature Students.
- The Director will receive and adjudicate all complaints concerning the CMS.
- The Director will be responsible for the hiring, supervision and evaluation of the CMS staff.
- The Director recruits and recommends Fellows of the CMS for appointment by the Provost/Vice Rector, Research.
- The Director chairs committees, working groups, task forces as the need arises.

The appointment is from June 1, 2001, to May 31, 2004. Send applications by March 15 to Dr. James E. Jans, Centre for Mature Students, S - LB 517.

Concordia is tops in energy conservation among Quebec universities

Yves Gilbert, Director of Utilities and Energy Conservation, explains:

"For each fiscal year, each university has to submit to the Ministry of Education its energy consumption and cost figures. The Ministry uses this data to send to universities a comparative report of the energy consumption and costs for all universities in the province of Quebec. This report is titled *Performance énergétique des bâtiments pour le universitaire*.

"The last report, for fiscal year 1998-99, lists 16 universities. The six largest ones are Concordia, Laval, McGill, Université de Montréal, UQAM, and Sherbrooke. The other ones are much smaller.

"Among those six largest universities, Concordia is the most energy-efficient one, the efficiency being measured in terms of Giga-joules per square meter (GJ/m²).

"Concordia has used 1.14 GJ/m² for 1998-99, while our closest competitor among the largest universities, UQAM, used 1.50 GJ/m² (31.5 per cent more than Concordia) during the same period, a significant difference. Concordia had also the best energy performance in 1997-98, and in 1996-97.

"Over the years, we significantly reduced our energy consumption

staffworks

despite severe budget constraints; also the personnel of the Utilities

and Energy Conservation Department was significantly reduced.

"No major capital investment in energy conservation projects was needed to achieve this kind of performance."



Staff members of the Utilities and Energy Conservation group were photographed in the huge boiler room below the Hall Building. They are Josef Belafi, Jacques Castelletti, Martin Dicaire, Noel Denault, Olivier Désilets, Stéphan Drolet, Richard Guertin, Joe Luciano, Pierre Marchand, Marilyne Moreau, Pierre Pilote and Robert Pouliot. Unfortunately absent for the photo were Pierre Bégin, Robert Bertrand, Jacques Bourque, Yves Gilbert, Michel Jolicoeur, Nancy Labrecque and Sylvain Vaillancourt.

Art Matters Festival – March 5 - 16

To celebrate the 25th Anniversary of the Faculty of Fine Arts, a group of students have organized an arts festival to present their work to the public. The festival, which will feature 80 projects from all Fine Arts disciplines, runs from March 5-16 at locations on and off campus.

Michael Farnan (ice sculpture): Michael Farnan's snow sculptures on the Loyola campus have attracted a lot of attention. Of course, working outdoors may have some drawbacks – his first sculpture, of three people sculpting, was destroyed by a recent windstorm – but Farnan remained unfazed. "I was really happy when I went to see my work that Sunday [before] it was destroyed," he said, adding that his true enjoyment comes from working with the material. Farnan will also present a series of oil paintings he calls *Walking in the Rain After 2000 Years of Christianity*.

Abha Singh (art therapy): Art can reveal a lot about a person, says Abha Singh, a second-year Master's student in Art Therapy. She volunteers at the Montreal Children's Hospital Psychiatry department.

Working with children who have been abused or who have behaviour problems, she notices that, over time, what cannot be verbally expressed often finds a voice through pictures. "It's a method for them to cope or release anxieties," she said. Singh and other students studying Art Therapy will showcase a mural about their experiences in the department.

Nadine Faraj (ice-cube decorations): Nadine Faraj traces her penchant to create multi-purpose art to her background in design. "Design art is all about functional art. Things should not only be beautiful, but do good as well," she said. Take her decorative ice sculptures, called *Blessed Seeds*, which dangle from the trees lining the passage to the Vanier Library. On the surface, they are pretty ornaments, but as the weather warms up and the ice melts, the ice will melt to reveal tinkling bells as an homage to the Oscar Peterson Concert Hall nearby; another will release bean seeds onto the moist ground below which will hopefully sprout in the spring.

David Stulberg (theatre piece): The stress of putting on a live show is beginning to creep up on Film Studies student David Stulberg. His play, *The Forefather's Fiasco*, is about three guys trying to determine the

best way to break up with someone in the most painless way possible (for themselves, that is!). Stulberg acts as well as directs, and finds it challenging to pull off both at the same time.

"You're in the process and you objectively evaluate other people's performances, but it's a little difficult to evaluate your own," he confessed. *The Forefather's Fiasco* will play at the D.B. Clarke Theatre on March 7 at 8 p.m. and at Reggie's on March 14, also at 8 p.m.

Here are some of the places you can see and hear students' work in the Art Matters festival: the VAV Gallery and the hallway of the Visual Arts Building, at René-Levesque Blvd.; the mezzanine, lobby and seventh floor of the Henry F. Hall Building, plus the terrace outside Java U and the walls and windows of Reggie's Pub; the Guadagni Lounge and The Hive at Loyola; and atrium of the McConnell Building (library complex, SGW).

— Anna Bratulic



Top photo: Art Therapy students Abha Singh and Cindy Newton. Above left: Nadine Faraj (Interdisciplinary Studies in Fine Arts) with her ice sculptures. Above right: Studio Arts student Michael Farnan, with his sculpture of a prison-like space.

SCHOOL OF GRADUATE STUDIES

Call for nominations – Award for Graduate Mentoring

For the first time, an award will be presented to recognize excellence in mentoring. It will be given annually to a full-time professor who has taught at the graduate level at Concordia University for at least six years, and is currently involved in graduate student training.

Current and former students are asked by their graduate students' associations (GSA, ECSGA and CGSA) to nominate deserving candidates. At most, there should be four nominations from the Faculty of Arts and Science, and two each from the other three Faculties. One additional nomination from interdisciplinary studies (PhD Humanities and SIP) may also be submitted.

The deadline for nominations is March 30.

The full award document can be consulted at www.concordia.ca/gradstudies.html.

Concordia Council on Student Life Annual Awards

Call for nominations

Outstanding Contribution Awards – students

Media Awards – students

Merit Awards – any member of the community

Teaching Excellence Awards – faculty

Nomination forms are available at the Dean of Students Offices AD-121, H-653, CSU office (H-637), GSA (T-202), CASA (GM-218), ECA (H-880), Information Desk (Hall Building, first floor).
Deadline for nominations: Wednesday, March 14, at 5 p.m.

For more information, please call the Dean of Students Office, 848-4242

2001 Summer Employment Expo

Tuesday, March 6
10 a.m. to 4 p.m.
Mezzanine, Hall Building

Wednesday, March 7
11 a.m. to 3 p.m.
The Hive, Loyola Campus

Bring your CV!

Organized by the Applied Human Sciences Students Association

Celebrate National Engineering Week

Open House – March 5 to 9

For an information session and tour, please call Student Recruitment, at 848-4779.

March 5 – Women in Engineering – Hall Building, 7th Floor

Designed to encourage female high school and CEGEP students to pursue studies in the sciences and engineering, this event dates back to 1993 and was formerly known as Engineers of Tomorrow. This year's keynote speaker is Deborah Wolfe, Director, Educational Affairs, Canadian Council of Professional Engineers, and a former military engineer.

March 6 – ECA Societies and Clubs Exhibition Day – Hall Building, 7th Floor

More than ever, student involvement is an integral part of university life. These associations organize activities, conferences and company tours, which complement the textbook theory and classroom experience component of engineering education.

March 7 – The Society of Automotive Engineers (SAE) Activity Day – Hall Building, Mezzanine

Concordia has an active student-run branch of the international Society of Automotive Engineers. It is composed of students from all engineering disciplines who have a common interest in building and designing on- and off-road vehicles, as well as airplanes. The SAE will demonstrate the various vehicles used in their student competitions and will hold an interactive video car-racing challenge, a power-tools skills competition, and various workshops.

March 8 Concordia Robowars – Hall Building, H-110 (Auditorium)

Robowars is a robotics competition open to all CEGEPS and universities across Canada. Students' ability to design self-contained, innovative remote-control robots are put to the test in this challenge. This year's competition includes the classic Sumo Wrestling event for the intermediate robot builders, the new Solar Roller event for the novice builder, and the new RoboArt competition for those with creative minds.

March 9-17 – Annual Bridge Building Competition Library Building, Atrium / Hall Building, H-110 (Auditorium)

After 17 years, Concordia's Bridge Building Competition is still going strong. See how the future builders of tomorrow incorporate ingenuity, creativity and engineering skills to construct sturdy and aesthetically appealing bridges. In past years, some of the structures have successfully withstood maximum load capacities of over 2,000 kg. when submitted to the hydraulic "Crusher." It's a finale you won't want to miss!

The Fickle Woman gives students a crack at commedia dell'arte

BY ANNA BRATULIC

Commedia dell'arte is a highly physical theatre genre that keeps coming back, because it's just so much fun. It will be revived once again March 8, when the Theatre Department mounts a production of Carlo Goldini's *The Fickle Woman* in the F.C. Smith Auditorium.

The story revolves around a rich, young woman, Rosaura, who is unable to decide which of her three suitors to marry. The decision is further complicated by her tendency to change her mind, often for trivial reasons.

By the time Venetian playwright Goldini had written *The Fickle*

Woman (La Donna Volubile) in 1750, the heyday of commedia dell'arte had long passed. The theatre form, which originated in Italy in the 1500s, was heavily improvised, with only general directions provided.

Its dwindling respectability, especially among the intelligentsia, was due to the growing vulgarity of the pieces and a sense that theatre could be much better if actors read from a pre-written text.

By the mid-18th century, it was felt that actors were losing their knack to improvise as many were now getting used to memorizing lines.

Director Jean-Francois Gagnon

took a moment just before rehearsal to explain where the playwright was coming from.

"Goldoni was trying to distance himself from the genre despite the fact that he used traditional commedia dell'arte texts. People liked the genre, and to use elements other than those typically found in it was often risky."

In keeping with the commedia dell'arte tradition of performing in public squares or spaces, a wooden stage with a simple painting as a backdrop is set up in the F.C. Smith lobby, where the play will be presented.

The genre also uses a lot of stock characters. There is usually a bom-

bastic doctor (Il Dottore) or lawyer reciting endless monologues that are peppered with Latin; a rich, old man (Pantalone) with a beak-like nose who is utterly clueless about the goings-on of his scheming daughter or niece; and servants, either smart-mouthed or dimwitted, who always manage to save the day.

Grandiose gestures and the use of masks makes rehearsing for a commedia dell'arte piece a little different from rehearsing for, say, a realistic play by Ibsen or Chekhov.

"Commedia dell'arte demands a physical approach and offers a certain visual style to the audience," Gagnon said, adding that this is especially true for masks. "A charac-

ter has an intention, but if the mask wearer only says the words with the intention in mind, it won't be enough — there must be a physical implication as well."

The challenge for Gagnon is to get his student actors to express their characters through both their voices and their movements.

For example, the smart-mouthed lady-in-waiting of the indecisive Rosaura greets her mistress with a general air of disdain, hands on her hips and an offensively propped-up behind.

The Fickle Woman, by Carlo Goldini, runs from March 8 to 18 in the lobby of the F.C. Smith Auditorium. Tickets are \$5 for Concordia students.

Major Donors to Concordia's Capital Campaign

\$1 million and over

2 anonymous gifts
BioChem Pharma Inc.
Canadian Irish Studies Foundation
Canadian Jewish Congress
Concordia University Students
The EJLB Foundation
W. Brian Edwards, BComm'71
Harriet & Abe Gold
Ned Goodman, Hon LL.D.'97
Mel Hoppenheim
The J.W. McConnell Family Foundation
The Molson Foundation
Power Corporation of Canada
Carolyn & Richard Renaud, BComm'69
Estate of Dr. & Mrs. Max Stern Foundation
R. Howard Webster Foundation
Ben Weider, Hon LL.D.'94
Kenneth Woods, MBA'75

From \$500,000 to \$999,999

Bank of Montreal / Nesbitt Burns
W. John Bennett
Andrea & Charles Bronfman, Hon LL.D.'92
Concordia University Alumni Association
Concordia University Faculty & Staff
Hydro-Québec
Stephen A. & Gail Jarislowsky, MA'91
The late Olga Nicolas-Diniacopoulos
Royal Bank of Canada / RBC Dominion Securities
The Seagram Company Ltd.

From \$250,000 to \$499,999

Abitibi-Consolidated
Bell Canada

Lawrence S. Bloomberg, BComm'63 Hon LL.D.'96
CIBC
Canadian Pacific
Chadha Family Foundation
Succession J.A. DeSève
Leonard & Bina Ellen
Norman D. Hébert
Imperial Tobacco Canada Ltd.
La Fondation Daniel Langlois
Luigi Liberatore
The Macdonald
Stewart Foundation
Manulife Financial
Mouvement des caisses
Desjardins
Pepsi-Cola Canada
Petro-Canada
Radiomutuel Inc.
Miriam J. Roland
Scotiabank / Scotia-McLeod
Toronto-Dominion Bank

From \$100,000 to \$249,999

ASEA Brown Boveri Inc.
William W. Ashby, BComm'64 BA'66
Francesco Bellini, BSc'72
Fondation J. Armand Bombardier
The Samuel & Saidye Bronfman Family Foundation
Groupe CGI Inc.
Canadian Marconi
Albert R. Carbone, BEng'81 MEng'84
Cinram International Inc.
André R. Desmarais, BComm'78
Jane H. Dunn
Ericsson Canada Inc.
Forintek Canada Corp.
Hornstein Family
Michal Hornstein
Issenman Family & Sigler Family
Laidlaw Foundation
Mildred B. Lande, Hon LL.D.'93 & Margot A. Lande, BA'70

Laurentian Bank of Canada
Mar-Kin Foundation
Meloche Monnex
Eric & Jane Molson
Noranda Inc.
Norshield Development Foundation
Pratt & Whitney Canada
PricewaterhouseCoopers
Susan E. Raymer, BA'71
Reitmans (Canada) Ltd.
Saputo
Standard Life Assurance
James M. Stanford, BSc'58, Hon LL.D.'00
Brian J. Steck, BComm'68
Sun Life Assurance Company of Canada
Susan & Jonathan Wener, BComm'71

From \$50,000 to \$99,999

Association of Alumni of Sir George Williams University
J. Brian Aune
Bruce R. Birmingham, BComm'70
Robert J. Briscoe, BSc'67, MBA'73
James W. Burns
Canada Life Assurance Company
Canada Post Corporation
Canadian National
Groupe Cascades Inc.
Cogeco Inc.
Morley & Rita Cohen Foundation
Cossette Communication Group
The Harold Crabtree Foundation
David Crevier, BA'69 & Leslie Bronstetter-Crevier, BComm'77
Maxwell Cummings Family Foundation
Dominic D'Alessandro, BSc'67 Hon LL.D.'98
Ernst & Young
Glaxo Wellcome
Great-West Life Assurance Company

Investors Group Inc.
KPMG LLP
The Henry & Berenice Kaufmann Foundation
George F. Lengvari, BA'63
Loyola Alumni Association
Nissan (Canada) Inc.
Novartis Pharmaceutical Canada
Rory Olson, BComm'85
Onex Corporation
Patoji Investments Inc.
Provigo Inc.
Reader's Digest
Foundation of Canada
Marisol Santos & the late Humberto Santos, BComm'75 MBA'79
Mireille Steinberg, BA'72 & Murray Steinberg, BComm'59
Tembec Inc.
Uniboard Canada Inc.

From \$10,000 to \$49,999

1 anonymous gift
Abbott Laboratories Ltd.
Abracen Family Foundation
Paris J. Arnopoulos, BSc'56
Arthur Andersen
AXA Canada
David J. Azrieli, Hon LL.D.'75
Bauer Nike Hockey Inc.
Lawrence M. Bessner
Donald L. Boisvert, BA'75, MA'79
Brinson Partners, Inc.
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Group
Morton Brownstein
Douglas M. Bullock
Business & Professional Women's Club of Montreal
Canada Israel Foundation
Canada Steamship Lines Inc.
Canadian Technion Society
Groupe Canam Manac Inc.
Lloyd Carr-Harris Foundation

Chawkers Foundation
Agnes & Richard Cheng
Dennis Chu, BA'95 MA'98
Morrie M. Cohen, BA'65
Daniel W. Colson, BA'68
Concordia Hong Kong Foundation
Concordia University Retirees
Kenneth G. Copland, BComm'59
Ronald Corey
Marcel Danis, BA'65
Maria & Gerald Daoussis, Attendee'94
Howard W. Davidson, BComm'80
Louise & Raymond A. Décarie, BComm'64
Anne-Marie & Frank Di Tomaso, BComm'68
Donohue Inc.
Oksana M. Dykyj, BA'79 & John W. Locke
Electric Vehicle
Association of Canada
Entreprises PH Desrosiers
Helen & George Economides
Sophia & John N. Economides, BComm'41, Hon LL.D.'98
Larry English, BComm'78
Nabil Esmail
Étude Économique
Conseil Inc.
Paul P. Fazio
J. Roy Firth, BComm'75 & Elaine Casavant
Aaron M. Fish
Fuller Landau
G.E. Financial Services
The Gazette
Brahm & Jo Jo Gelfand
Alan B. Gold, Hon LL.D.'92
Leo Goldfarb
David Goldman, MBA'80
Goodman & Company
The late Reginald K. Groome
Guillevin International Inc.
H. Jim Haiman, BComm'78 Dip'79
George M. Hanna, BA'72
Derek C. Hannaford

Estate of Francis P. Higgins
Howson Tattersall Investment Counsel
ITT Flygt
Ilco Unican Inc.
International Congress of Historians
Estate Edwin Leslie Jowett
Rudy J. Kerklaan, BSc'75 MBA'77
Judith & Jack Kornblatt
Peter Krut, BComm'78
Groupe LGS Inc.
Gordon S. Lackenbauer, BA'65
Lafarge Canada Inc.
Clement O. Lam
Estate of Douglas B. Larke
Lassie II Productions Inc.
The Gustav Levinschi Foundation
Rona & Irving Levitt
Family Foundation
Jack Lightstone & Dorothy Markiewicz
Frederick & Mary Kay Lowy
Loyola Foundation
Loyola Jesuit Community
Hazel P. Mah, BComm'78 MBA'81 & Chuck P. Mah
Groupe Mallette Maheu
Marleau Lemire Inc.
The Maytree Foundation
Peter G. McAuslan, BA'72
McLean Budden Limited
Donald W. McNaughton, Attendee'49
L. Jacques Ménard, BComm'67
Merck Frosst Canada Inc.
Stanley Mills Memorial Foundation
Garry L. Milton & Wendy Hedrich-Milton, BCompSci'80
Avrum Morrow
Mark J. Murphy, BSc'61
Neil Murphy, BSc'68
NCR Canada Ltd.
Brian I. Neysmith, BSc'66
John E. Parisella, BA'67
Estate of A. Paterson, BA'67

Richard D. Paterson, BComm'64
Estate of Ove Alexander Petersen
Pfizer Canada Inc.
Port de Montréal
Jean A. Pouliot, Hon LL.D.'97
Produits Forestiers Alliance Inc.
Joel & Alice Raby, Cert'90
Redpath Sugars
Réno-Dépôt Inc.
Richter Usher & Vineberg
Ronald G. Rogers, BComm'70
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Tony Scherman
Schouela Family
Schwartz Levitsky Feldman
Groupe Secor
Frances M. Shaver
Julian C. Smith
Memorial Fund
Standard Paper Box
Standard Radio (CJAD)
Brahm B. Steinberg, BComm'62
Ruth & David H. Steinberg, BComm'66
Jane Stewart
Estate of Jessie Stewart
Donat J. Taddeo, BA'67 & Brigitte St. Laurent-Taddeo, BA'81 MA'86
Louis A. Tanguay, BComm'75
Temple Grove Foundation
The William & Nancy Turner Foundation
van Berkorn & Associates Inc.
Lillian H. Vineberg, BFA'83 & Stephen A. Vineberg
Vicky & Nick G.
Vouloumanos, BSc'76
Westburne Industrial Enterprises Ltd.
Estate of Harris Wetstein
Zeller Family Foundation
Melvin C. Zwaig, BComm'59

continued on next page

Stingers Sports Round-up

BY JOHN AUSTEN

It wasn't meant to end this way. The Concordia Stingers women's hockey team failed to win a medal at last weekend's CIAU Women's hockey championships in Calgary — and it was the McGill Martlets who knocked them out of contention. Ouch!

For the first time in 15 years, McGill beat the Stingers 1-0 in a shootout in the bronze-medal game, played last Sunday at the University of Calgary. Martlets captain Dana Rittmaster scored the only goal of the contest, ending a 48-game winless streak that dated back to 1986. The Stingers had a 5-0-1 record against the Martlets this season.

Both goaltenders — Concordia's Lisa Herriott and McGill's Kim St. Pierre — played strong games for their respective clubs. The Stingers outshot the Martlets 38-23.

The fourth-ranked Stingers had been relegated to the bronze-medal game after losing 3-2 to the No. 2-ranked Regina Cougars. Coach Les Lawton and his squad had opened the tournament last Thursday with a 9-0 pounding of the St. Francis Xavier X-Women. Caroline Ouellette led the way with two goals and three assists in the game that saw Concor-

dia outshoot their opponents 47-1.

On a bright note, forward Lisa-Marie Breton was named to the CIAU's All-Star team at a banquet held last Thursday. Despite missing two of eight games in the regular season schedule, Breton was the leading scorer in the Quebec Conference, with eight goals and six assists.

Men's team on fire

In the good news department, Coach Kevin Figsby and his men's hockey team are flying high after beating the McGill Redmen in the division semifinals in two straight games. The Stingers are now involved in a best-of-three final with the powerful Trois-Rivières Patriotes. Game one took place last night in Trois-Rivières, while game two is slated for the Ed Meagher Arena tomorrow night (Friday, 7:30 p.m.). Game three, if necessary, will be back in TR on Sunday at 7 p.m.

The No. 2-ranked Patriotes have lost one game all year — a 4-1 setback to the Stingers during the last weekend of the regular season for both clubs.

"If we keep playing disciplined five-on-five hockey then we have a chance," Figsby told the *Thursday Report*. "Trois-Rivières is the most well-rounded team in the league, so

we know what we're up against. But hey, we've played them pretty well all year and we're a confident, play-off-ready team."

The Stingers defeated their arch-rivals from McGill 2-1 and 3-2 to advance. Michel Tremblay's goal at 3:11 of overtime last Friday at McGill gave Concordia the series sweep.

Not all was rosy in the Stingers camp, however, as Carl Benoit ruptured his spleen in the second McGill game. Doctors will determine this week if the spleen will have to be removed.

Cagers split

Concordia's men's basketball team had a tough time with Laurentian last Friday, losing 77-67 to the Ontario university. The Stingers women had a better fate, beating Laurentian 54-51. The men's team is tied with McGill for first place, while the women are in second spot.

Wrestlers to Thunder Bay

Five Concordia student athletes will head to Lakehead University in Thunder Bay this weekend for the CIAU Wrestling Championships. Competitors include Martine Dugrenier, Tamara Medwidsky, Jason Chen, Chris Chung and Mark Roche.

Concordia agreements in China

continued from cover

and the exchange of undergraduate students.

Beijing Film Academy (BFA): This agreement will focus on film research and studies, faculty and student exchanges and the sharing of views and academic programs.

The Concordia delegation also visited the Shanghai Film Animation Studio, an industry leader in China, and through co-operation with the National Film Board, showed Oscar-nominated films by Concordia animation students, faculty and graduates to an audience of about 70 people.

Dean Anvari was in Beijing to make a presentation to a group of Quebec and Chinese business leaders. He went on to Hong Kong to discuss the new MBA/CFA program with alumni, and met with counselors in six high schools there.

Several weeks before the Team Canada junket, John Capobianco and Andrew McAusland made a preparatory trip to three of the Chinese institutions. They looked at research collaboration, student exchanges, and ensured a good fit with Concordia in terms of academic technology.

Dr. Capobianco is Vice-Dean, Research and International Relations, and McAusland is Director of Academic Technology, both in the Faculty of Arts and Science.

Beijing Normal University (BNU): This agreement with one of China's oldest universities will focus on the training of students in educational technology. It will also explore the feasibility of both co-operation in the delivery of Web-based courses and programs and three-way co-operation with Beijing-Concord College of Sino Canada.

Nanjing University (NU): This university has both undergraduate and graduate programs. The agreement will focus on bio-inorganic and materials chemistry. It will include collaborative research, co-operation in the training of graduate students, exchange of undergraduate students and the development of Web-based courses in chemistry.

Southeast University (SEU): Concordia and SEU have had a relationship for 16 years, one of the longest standing with a Chinese university in Canada. This new agreement will focus on mechanical engineering, academic technology and information technology. It will also explore the feasibility of co-operation in the delivery of Web-based courses and programs in engineering.

City University of Hong Kong (CUHK): This agreement includes collaborative research, co-operation in the training of graduate students

Major Donors to Concordia's Capital Campaign

From \$5,000 to \$9,999

1 anonymous gift
Allegro Films Inc.
Astral Communications Inc.
AstraZenica
BCE Emergis Inc.
Bryan S. Barbieri, BA'68
David Beardsley
Bell Helicopter Textron
Rama B. Bhat
Peter H. Bird
The Birks Family Foundation
Celanese Canada Inc.
June S. Chaikelson
Angela Chan, Dip'91, MA'95
Claire Cupples
William M. Curran, BA'69
The Dynamic Fund
Foundation
Michael Di Grappa, BA'84
Alexander Dworkin
Charles Emond
Fidelity Investments Canada Ltd.
Bram Freedman
John A. Freund, BComm'64
David B. Frost
Future Electronics Inc.
Gryphon Investment
Counsel Inc.
Guarantee Company of
North America
H. L. Blachford Ltd.
The Hay Foundation

Ian L. Henderson
Joan Howard-Brady, BFA'95
Morag & Peter A. Howlett, BA'63
Christopher D. Hyde
George Kanaan
Julie Keith, MA'89 & Richard Pound, BA'63
Randy W. Kelly, BComm'78
Ann Kerby
Michael J. Kostin, BA'64
Jang Kwon, Dip'96
Anne Langstadt
David M. Lank & K. Ann Vroom
Richard Lapointe, BComm'90
Ronald E. Lawless
Christine C. Lengvari, BSc'72
Patsy M. Lightbown
Macmillan Bathurst
Rémi Marcoux
Gino P. Martel, BComm'81
Graham Martin
The McCain Foundation
John F. McCaughan, BComm'57
Mirabaud Canada Inc.
Motion Picture Foundation of Canada
Allan E. Nash
Noranda Mining & Exploration Inc.
Avtar S. Pall, MEng'76, Ph.D.'79

Robert Parizeau
James Peffers, BComm'60
Produits Alimentaires
Sa-Ger Inc.
Promotions Sociales
Taylor-Thibodeau
Harald W. Proppe & Bonnie-Jean Campbell
Venkat Ramachandran
Doug Reynolds, BA'70
David K. Richards
Howard B. Ripstein, BComm'60
Robert Reford Inc.
The Rotman Family
Foundation
SACO SmartVision Inc.
Lionel Sanders
Alex Schwartzman
Shell Canada Ltd.
Herbert E. Sibling
Martin Singer
The late Morton Stelcner
Struc-Soft Inc.
Claude I. Taylor
Jerry Tomberlin
Daniel Tozzi, BCSc'84
University Women's Club of Montreal Foundation
Paul Vanasse, BA'60
Stephen T. Webster, BSc'69
The late Donna White
Susan G. Woods

the backpage

continued from page 12

Volunteers needed

Mondays, Wednesdays, and/or Fridays for lunchtime supervision, game room activities, etc., with adults with intellectual disabilities at the Centre for the Arts in Human Development on the Loyola Campus. References required. 848-8619.

Study Italian in Florence

7 levels of Italian offered. Choice of sharing an apartment with student, or home stay. Also available: painting, sculpting, cooking and photography. Package includes 4 weeks' accommodation, language course registration, return airfare from Dorval. \$2,600. May 26-June 23. Info: Josée Di Sano 488-1778.

Work in Italy at Italian Summer Camps

Teach English through drama and outdoor activities. Intensive TEFL introductory course provided. Certificate issued. Camps all over Italy. Fax/phone: 0039 0184 50 60 70, www.acl.org.

Literacy volunteers

Frontier College Students for Literacy at Concordia are recruiting volunteers to be part of a non-profit team organizing literacy activities and tutoring. 848-7454, stu4lit@alcor.concordia.ca.

Workshops

MIGS Workshops

• Nicolas Gauvin, MIGS Graduate Student Fellow and History doctoral student, will present "From Commemoration to Feeling: The Representation of the Holocaust in Permanent Historical Exhibitions of National Holocaust Museums." Friday, March 2, noon, LB-608.

• Professor Ruth Linn, of Haifa University and the University of British Columbia, will present "Genocide and the Politics of Remembering: The Nameless, the Celebrated and the Would-be Holocaust Heroes." Friday, March 16, noon, LB-608.

Computer Workshops

Please visit the IITS Training Web site to find out about our various computer workshops and how to register: <http://iits.concordia.ca/services/training>.

Library Workshops

Webster Library (down-town): hands-on (computer lab) workshops in LB-203. Sign up at reference desk, or 848-7777, library.concordia.ca.

Meetings & Events

Nominations for Executive

The Political Science Students' Association is accepting nominations for its executive for 2001-2002. Deadline: March 2. Elections will be held March 12-16. <http://alcor.concordia.ca/pssa>.

EarthSave Conference

March 4, 12-6 pm. With Howard Lyman, Daniel Crisafi, Michael A. Fox and a vegan lunch. \$7 students, \$10 others. H-110. Call 398-7432 to ensure your lunch.

Science College Poster Day

March 13, 10am-6 pm. Features poster presentations and a lecture by Michel Côté on "The Design of Novel Materials," at 4pm, H-767.

Canadian Jewish Studies Researchers' Forum

Tuesday, March 6, 1-6pm. Nine presentations in sessions chaired by Ira Robinson and Norma Joseph. Program includes keynote speech by Dr. Frank Bialstok, on his new book *Delayed Impact: The Holocaust and the Canadian Jewish Community*. Samuel

Bronfman Building, Room 301.

Graduate Students Art Exhibition

March 6-16. *Bravo!* is the first-ever group show by Concordia graduates students. 1500 de Maisonneuve W., 3rd floor.

EcoTaskForce Get-togethers

Wednesdays 5-6pm, Java U Conference table, Hall Building Mezzanine. Info@explorasport.com.

Concordia Toastmasters Club

Would you like to be a successful, confident communicator? Learn to conduct business meetings, motivate people, do job interviews, sell ideas or products and solve problems in an informal setting. Info: Lawrence A. Moore 483-2269, or la_moor@alcor.concordia.ca.

Administration Programs Information Sessions

Info sessions for the Graduate Diplomas in Administration and Sport Administration, and Graduate Certificates in Administration in the John Molson School of Business. Thursday, 6-7pm, March 8. GM 403-2, 4th fl. 848-2766 or diadsa@vax2.concordia.ca.

the back page

Events, notices and classified ads must reach the Public Relations Department (BC-115) in writing no later than Thursday, 5 p.m. the week prior to the Thursday publication. For more information, please contact Debbie Hum at 848-4882, by fax: 848-2814 or by e-mail: ctr@alcor.concordia.ca.

March 1 • March 15

Applied Psychology Centre

The Applied Psychology Centre in the Department of Psychology offers confidential psychotherapy and assessment for adults, couples, families, children and teenagers. By appointment only. 848-7550.

Art

Leonard & Bina Ellen Art Gallery

Monday to Friday 11am-7pm; Saturday 1pm-5pm; closed Sundays. 1400 de Maisonneuve W. Free. Info: 848-4750.

Until March 1

- Charles Chagnon: *Observations*
- Laura Vickerson: *Trace*

Visiting Artist Lecture Series

• Cancellation

The Studio Arts Visiting Artist Program at Concordia regrets to inform you that the invited artist Sunil Gupta will not be speaking in March.

• Tuesday, March 6

Northern Irish performance artist André Stitt on "Aksunartifax." 1:30pm, Bourget Building 1230 de la Montagne, Room 107-108.

Fictions and Art History Conference

An annual international conference and exhibition organized by the Art History Graduate Students Association. Saturday, March 10, 9-5pm, VA-118.

CPR classes

Environmental Health and Safety

For information and prices on the following courses, call Donna Fasciano at 848-4355.

Thursday, March 8

Heartsaver (6-10pm)

Saturday, March 10

BLS Re-certification (English)

Wednesday, March 14

Heartsaver (French)

Sunday, March 18

Heartsaver

Saturday, March 24

Heartsaver Plus

Sunday, March 25

Baby Heartsaver

Tuesday, March 27

Heartsaver

Thursday, March 29

Heartsaver

Campus Ministry

<http://advocacy.concordia.ca/ministry/>
Loyola: Belmore House, L-WF 101, 2496 W. Broadway, 848-3588; SGW: Annex Z, rooms 102-106, 2090 Mackay, 848-3590.

Healing and the Body: Healing and the Spirit

Discussion group on the book, *Anatomy of the Spirit: The Seven Stages of Power & Healing*, by Caroline Myss. Wednesdays 4:30-5:30pm, L-WF 110-10 (Belmore House), 848-3587.

Prison Visit Program

Mondays 6-9pm. Peter Côté 848-3586, pecote@vax2.concordia.ca.

Meditation Retreat

In the Buddhist tradition – for beginners as well as those with experience.

March 9-11. Information: Daryl Lynn Ross 848-3585 (daryllyn@vax2.concordia.ca).

Dream Catching

Learning or deepening skills to "catch" and understand your dreams, the vital window to the soul and psyche. Wednesdays 3-4:30pm. Campus Ministry - Annex Z, Room 105. Information: Micheline Bertone 848-3591.

Mother Hubbard's Cupboard

Vegetarian meals, Mondays 5-7pm. Annex Z (2090 Mackay), Room 105. Suggested donation \$1.

Stress Reduction Through Mindfulness

Thursdays 4:15-6pm. Annex Z (2090 Mackay) Room 105.

Insight Meditation

SGW (Z-205): Wednesdays 11:45-1pm. & 5:15-7pm. Loyola (Belmore House L-WF 100-10): Tuesdays 11:45am-1pm.

Buddha's Nature

Reading group Wednesdays, 1:30-2:45pm, Annex Z, Room 105.

Retreat in Daily Life

Registration: David Eley 848-3587.

The Lunch Bunch

You bring your lunch, we provide coffee/tea/hot chocolate. Thursdays 12:30-2pm, Annex Z, Room 105.

Flicks, TV & Tunes: The Student's Guide to the Universe and Beyond

Find out how pop culture give us clues to our common quest for meaning. Thursdays 2:30-4pm. Annex Z Room 105.

Pathways to Inner Peace

Meditate and experience the transforming power of God's love. Tuesdays noon-1pm, Annex Z Room 105.

Reflections

Learn new ways to incorporate spirituality into your daily living. Tuesdays 3:30-5pm, Annex Z Room 105.

Outreach Experience

Volunteer service program. Info: Micheline Bertone 848-3591.

Centre for Teaching & Learning Services

To register for any of the following workshops, please contact the Centre for Teaching and Learning Services at 848-2495 or ctls@alcor.concordia.ca. <http://relish.concordia.ca/ctls/>

Developing Questioning Skills

This workshop will examine the role of questioning in thinking, teaching and learning, and how to ask questions that promote clarity, seek relevance, invite consideration of multiple points of view, and seek to distinguish relevant from irrelevant information. March 6, 9:30am-12pm, H-771.

Enhancing Teaching Effectiveness with WebCT

Bill Zerges (Biology), will demonstrate how a computer novice can develop an interactive web site that saves time and effort and enhances teaching effectiveness. March 7, 12-1:30pm, H-771.

Powerpoint Clinic

This session will explore some of the more advanced possibilities offered by Powerpoint, including better integrating images,

sound and video, and creating Web versions of presentations. For information visit <http://ODL-iits.concordia.ca/ODL/workshops.html>. March 8, 10 am-12 pm, H-771.

WebCT Seminar

Roger Kenner will work with up to eight faculty with ideas about how to make use of WebCT in their courses. Participants meet to share and discuss work-in-progress. March 13, 27. 2-4pm, LB-800. To register: Roger 848-3432.

Building a WebCT Enriched Course

Fred Szabo (Mathematics and Statistics) will demonstrate WebCT-supported course enrichment tools (including posted lecture notes, e-mail, play-by-play material and automated quizzes and drills), and the use of WebCT as a tool for collaborative research, thesis supervision and distance education. March 16, 12-1:30pm, H-769.

Considerations for Advancing the Practice of Inclusive Teaching

Participants will explore strategies to encourage inclusive classroom-based teaching and learning. March 19, 9:30am-12pm, H-771.

Concert Hall

Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke St. W. Box office hours: Monday-Friday, 10am-noon, 2-5pm. Reservations through Admission at 790-1245 or <http://www.admission.com>. For more listings: <http://oscar.concordia.ca>.

Friday, March 2

Voicetheatre and the Concordia Department of Music present Night Rhythms of Spain and Argentina at 8pm. L'Ensemble Phoenix and guest bandoneonist Denis Plante perform an evening of Sephardic songs and works. Tickets: \$10 regular/\$5 seniors/free for students with ID.

Wednesday, March 7

Art Matters Festival: A showcase of Fine Art student productions featuring string quartet, jazz sextet and dance performance. 7:30pm, free admission.

Thursday, March 8

Art Matters Festival: Dance performance by Grant Ford, the Brandon Bernstein Jazz Quartet, and musician Warren Spicer. 7:30pm, free admission.

Saturday, March 10

Art Matters Festival: The original play *Motherhood or Art: Having Your Cake and Eating It Too*, Greg Toews Jazz Quartet, and 8-piece musical group Superlociane. 7:30pm, free admission.

Counselling and Development

SGW: H-440, 848-3545;

Loyola: 2490 W. Broadway, 848-3555.

Fine Arts Career Fair

Tuesday March 6, in the VA Atrium.

How to Write an Artist's Statement

Friday March 2, 10 am-12 pm. in H-440.

Laugh It Up!

Thursday March 8, 3-4:30pm in H-440.

ADD/ADHD

Diagnosed with ADD/ADHD? Join our support group. Every Monday from Feb. 5-Mar. 26, 5:30-7:00pm.

Student Success Program Centre

Take a Student Success Check-Up! Get connected to the right resources! Sign up for workshops at H-481.

Pride

A discussion/exploration group for lesbians, gays, bisexuals, and those questioning their sexual orientation. Sign up in H-481.

Employee Assistance Program

The Employee Assistance Program (EAP) is a voluntary, confidential counselling and information service for full-time, permanent University employees and their families. 24 hours a day – 7 days a week. 1-800-387-4765 (English) 1-800-361-5676 (French)

Lectures

Thursday, March 1

The Center for Research on Citizenship and Social Transformation and the School of Community and Public Affairs presents Robert Schwartzwald (UMass-Amherst) on "Bordering on Denial: the Complexity of Small Nations." 5:30pm, H-763.

Friday, March 2

Deirdre Lynch (SUNY-Buffalo) on "Still Love: Habit, Literary Attachment and Cowper's Clocks." 2 pm, H-635-2.

Friday, March 2

J. Krishnamurti video presentation on "How Does One Learn About One-self?" 8:30 pm, H-420.

Friday, March 2

The Simone de Beauvoir Institute presents "Dress Fitting," a digital video that uses dresses, fashion magazines and memories of the high school prom to evoke issues concerning body image, identity, heteronormativity, and mother-daughter relationships. Concept and research by Sandra Weber and Claudia Mitchell. 3:30pm, MU-101.

Wednesday, March 7

History Professor Michael Piva (University of Ottawa), on "The State of Post-Secondary Education: Observations of an Academic Activist." 8:30pm, H-407.

Wednesday, March 7

Panel discussion on "Women and Health: New Movements." Space limited, RSVP Simone de Beauvoir Institute, 848-2373. 3-5pm, MU-101.

Thursday, March 8

The Karl Polanyi Institute of Political Economy and the School of Community and Public Affairs presents Dimitri Roussopoulos on "Alternatives to Globalization: A Report on the World Social Forum in Porto Alegre, Brazil." 5-7pm, Samuel Bronfman House, 1590 Dr. Penfield (at Côte-des-Neiges), Room 301. Info: 848-8707.

Thursday, March 8

"The Human Condition in the Era of Neoliberalism." 5-7pm, 1590 Dr. Penfield, Room 301. Info: 848-8707.

Friday, March 9

Anna Alexander, on "Core Concepts: Teaching Beauvoir in the Women's Studies Program." 12pm, MU-203.

Friday, March 9

Istvan Berkeley (University of Southern Louisiana), on "Issues in Cognitive Science." 3pm, H-433.

Friday, March 9

J. Krishnamurti video presentation on "Fear Destroys Love." H-420, 8:30 pm.

Monday, March 12

Jane Marcus (English/Women's Studies, City University of New York), on "Can a Woman be a Public Intellectual? The Case of Nancy Cunard." 4 pm, MU-101.

Legal Information

Concordia's Legal Information Services offers free and confidential legal information and assistance to the Concordia community. By appointment only: 848-4960.

Notices

The Studio Arts Visiting Artists Program invites all members of the Faculty of Fine Arts community to submit applications for potential candidates as guest lecturers for the academic year 2001-2002. Dossiers that include a contact person on-campus or in Montreal, the visitor's CV and a brief statement of proposal with a budget of projected expenses will be favoured. Deadline: March 12, 2001. Info: Neil MacInnis, 848-4227.

CUTV

Interested in TV production? CUTV meets 4pm. Fridays in H651-1. CUTV is Canada's only student-run television station and is looking for producers or student-produced material. 848-7403.

Indigenous Peoples International

Seeking new members and new leadership to keep the group alive in 2001. Info: kimmia_99@hotmail.com.

Office of Rights & Responsibilities

The Office of Rights and Responsibilities is available to all members of the university community for confidential consultations regarding any type of unacceptable behaviour, including discrimination and personal/sexual harassment, threatening and violent conduct, theft, destruction of property. 848-4857, or drop by GM-1120.

Ombuds Office

The Ombuds Office is available to all members of the University for information, confidential advice and assistance with university-related problems. Call 848-4964, or drop by our new location at GM-1120.

Peer Support Centre

Need to talk? We provide confidential listening and informative referrals to all Concordia students. Mon-Thurs 12-5pm, 2090 Mackay, Room 02, 848-2859.

Theatre

A Promise Is A Promise

Geordie Theatre Productions. Family performances March 3, 1pm & 3 pm; March 4, 3pm. D.B. Clarke Theatre, Hall Building. Info: 845-1955.

If Feet Could Speak

Dig Deeper Productions presents a contemporary dance performance featuring original pieces by emerging choreographers from Concordia. March 7, 7:45pm, March 8, 9pm. D.B. Clarke Theatre, Hall Building. Info: 848-4747.

The Fickle Woman

Play by Carlo Goldoni, directed by Jean-François Gagnon. General admission \$10, students \$5. March 8-10, 15-17, 8pm, March 18, 2pm, F.C. Smith Lobby.

Unclassified

Volunteers for orphanage

Wanted female volunteers to help in an orphanage in Jaipur, India. Minimum period of work 4 months. Orphanage run by retired Concordia Professor. sheela.bhavan@usa.net.

Volunteer with kids

Preschools in Verdun, Lasalle and Ville Emard areas need teachers and teacher assistants. Weekdays 9-11:30am. Help

with storytelling, arts and crafts and play group. Anna 937-5351 ext 246.

Biofeedback kit

With explanatory manuals and articles. \$30 or best offer, 935-6467.

Seeking yearbook

Have you got a 1964 Loyola yearbook to replace the one I lost? Please call (902) 539-1664.

For rent

4 1/2 lower duplex near Loyola available now. Quiet area, access to yard, near small park. Driveway, basement. Rent negotiable (can be furnished). 489-5031.

Seeking apartment

Non-smoking professional woman from Ontario, to attend Concordia in Fall 2001, seeking small apartment with character and natural light. Must be very close to Concordia/Loyola campus. Can house sit for faculty. Contact cmvoice@hotmail.com.

Editor wanted

Looking for student to edit in English. Dr. Zadeh 845-7227.

New driving service from NDG

Discounts rates to all parts of Mtl. Darren 488-4095.

Car For Sale

GREAT student car for sale! 1988 Mazda 323, manual, 2-door hatchback, v. good condition, extremely reliable, \$1000. Hate to part with it but leaving country. 488-2587.

Stove, Fridge, Microwave

Panasonic Little Genius Microwave in excellent condition; older model Admiral stove and fridge in good working condition. Would like to sell as a package for \$300. Linda: kay@vax2.concordia.ca.

For rent

Large lower duplex 6 1/2 with backyard, plus 2 car parking. Oak trim, fireplace, new windows. Perfect for faculty, offices, or business. \$1000/month plus utilities. Sherbrooke St. W. across from Loyola campus. Shawn or Yukiko 482 7473.

SGW Grad Ring Wanted

Want to buy a 1973 Sir George Williams University graduation ring to replace one that was lost. Franklin Freedman, 696-6040.

Piano for sale

1992 Yamaha upright model P-22; natural oak finish; manufacturer's warranty; 848-3397 or 487-1809.

English tutor available

Need help with your paper? Want to pass your next exam? Call 620-0917, or West-IslandEnglishTutor@hotmail.com.

Parking space

Driveway parking available near Loyola. \$40/month. Carol 481-9461.

For sale

Mac 56k modem, CPU, monitor and speakers \$400. 487-5999.

Room for rent

Room for responsible non-smoking person. \$330 / month. Must love dogs. Near Loyola. 481-9461.

English angst?

English writing assistance, proofreading/editing for university papers, resumes, etc. Experienced, good rates. Lawrence 279-4710, articulationslh@hotmail.com.

English teacher

Experienced English teacher can help you with conversational or academic English. Do you want to improve your speaking, reading, writing, listening? Jon, 931-0647, jontaejon@hotmail.com

Services offertes

J'aimerais offrir mes services aux étudiants qui auraient besoin de faire la mise en page de leurs travaux, thèses, etc. J'effectue toujours mon travail de façon rapide et précise. c_delisle@videotron.ca, (450) 654-5194.

See page 11
for more listings